

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΖΑΡΙΔΗ
ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΜΙΧΑΛΕΑΣ

ΟΙ ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΝΟΤΑΡΙΟΥ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΕΡΚΥΡΑΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ (1566-1568)

Το κατάστιχο

Ο ιερέας Νικόλαος Γεράσιμος, σύμφωνα με τη σημείωση στην αρχή του καταστίχου του, ήταν και συμβολαιογράφος¹. Συνέταξε συμβόλαια, όπως συνάγεται από την εν λόγω σημείωση: *Ίερεὺς Νικόλαος Γεράσιμος συμβ/φος πόλεως, συμβόλαια και διαθήκαι ἀπὸ 20 Μαΐου 1566 ἕως 21 Οκτωβρίου 1568*. Ασκούσε τη συμβολαιογραφική του ιδιότητα στην πόλη της Κέρκυρας και συγκεκριμένα στο ναό του Αγίου Αντωνίου στη Σπηλαία², όπου προφανώς θα ιερούργουσε, ενώ τα προικοσύμφωνα τα συνέτασσε στα σπίτια των συμβαλλομένων. Η αυτόγραφη υπογραφή του ως νοταρίου υπάρχει στην πράξη 28, όπου διαβάζουμε *Ίερεὺς Νικόλαος ο Γεράσιμος νοτάριος διμόσιως*³.

Το κατάστιχο, που εκδίδεται εδώ για πρώτη φορά⁴, εναπόκειται στην αρχειακή σειρά *Διάφοροι Συμβολαιογράφοι*⁵ των ΓΑΚ νομού Κερκύρας και οι πράξεις του περιλαμβάνονται σε 20 γραμμένα και αριθμημένα φύλλα, από τα οποία λευκά είναι τα 10^{r-v} και 20^v. Πρόκειται για 68, στο

1. Με τη διπλή ιδιότητα του ιερέα και του συμβολαιογράφου, εμφανίζονται πολλά πρόσωπα, όχι μόνο στην Κέρκυρα, αλλά και σε άλλα Βενετοκρατούμενα μέρη την εποχή που μελετάμε, βλ. Τζιβάρα 2003, σ. 247.

2. Για τον ιστορικό και παλαιό αυτό ναό, βλ. Παπαγεώργιος 1920, σ. 208. Ζαρίδη 1995, σ. 22.

3. Για άλλους νοτάριους της Κέρκυρας, βλ. Κονιδάρης – Ροδολάκης 1996. Ροδολάκης – Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη 1996β. Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη – Ροδολάκης – Καραμπούλα 1997 και Καραμπούλα – Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη 1998.

4. Πρβλ. Ροδολάκης – Γκρινιάτσος 1996α.

5. Δ.Σ. φακ. 9, βιβλ. 1.

σύνολό τους, πράξεις που στην πλειοψηφία τους είναι συμφωνητικά⁶ (46), πληρεξουσία (13), αγοραπωλησία (1), διαθήκη (1), μοιρασιά προίκας (1), προικοσύμφωνα (3), ομολογία (1), διεκδίκηση προίκας (1) και απόφαση πληρεξουσίων (1). Τα ανωτέρω ανάγονται στη χρονική περίοδο 1566-1567. Οι πράξεις κατά κανόνα είναι γραμμένες με απόλυτη χρονολογική σειρά και αρχίζουν με το έτος σύμφωνα με τη βυζαντινή αριθμολογία, ακολουθεί η ημερομηνία και τα πρόσωπα των συμβαλλομένων. Οι αριθμοί, όπου υπάρχουν, γράφονται είτε ολογράφως (π.χ. εννέα), είτε κατά τη βυζαντινή αρίθμηση (π.χ. ια' = 11 κ.ο.κ.) είτε με αραβικά ψηφία (π.χ. 1,2,3 κ.ο.κ.). Η πρώτη πράξη είναι ακέφαλη (λείπει η αρχή της), επειδή χάθηκαν τα δύο πρώτα φύλλα του καταστίχου (ξεκινά από το 3r). Επίσης, κολοβή πρέπει να θεωρηθεί η πράξη 55, όπου δεν αναφέρονται τα κυριότερα μέρη του εγγράφου (μέση και τέλος).

Το αριστερό περιθώριο χρησιμεύει πολλές φορές για τη συμπλήρωση στοιχείων που αφορούν την αντίστοιχη πράξη (αυτό το παραθέτουμε ως υποσημείωση). Το κατάστιχο εκδίδεται κατά το διπλωματικό τρόπο: διατηρήσαμε την ορθογραφία του πρωτοτύπου, διορθώσαμε τη στίξη, κεφαλαιογραφούμε τα κύρια ουσιαστικά ονόματα και τα ονόματα των πόλεων. Τα σημεία που είναι δυσανάγνωστα τα σημειώνουμε με [...], ώστε να μπορέσουμε να συνεχίσουμε τη μεταγραφή μας. Λόγω περιορισμένου χώρου δεν ήταν δυνατό να γίνει πλήρες γλωσσάρι. Ωστόσο, σημειώσαμε ορισμένες, συχνές στα έγγραφα μας, λέξεις στο τέλος της μελέτης μας για την κατανόηση των πράξεων.

Τα πρόσωπα

Στις πράξεις μας εμφανίζονται είτε ως συμβαλλόμενοι είτε ως μάρτυρες έγκριτα πρόσωπα της κερκυραϊκής κοινωνίας της εποχής, όπως Δημήτριος και Θεοχάρης Βούλγαρης, Αληβίτζης και Βετούρος Καποδίστριας (Καβουδίστριας), Δημήτριος Προσαλέντης, Φράγγος Κουαρτάνος, (;) Σαχλίκενα⁷, αλλά και απλοί άνθρωποι ως επαγγελματίες, άγνωστοι από αλλού⁸.

6. Ορισμένα από αυτά αναφέρονται σε εξαγορές σκλάβων (βλ. πράξεις 53, 54, 58).

7. Για τις οικογένειες αυτές, βλ. αντιστοίχως Rangabè 1925, σσ. 29, 69, 155, 168, 211.

8. Στις πράξεις 22, 42 και 51 ως μάρτυρας με την ιδιότητα του μαίστρου εμφανίζεται ο Ηλίας Μαυροκέφαλος. Επειδή, την ίδια περίπου εποχή, ομώνυμο πρό-

Ο έμπορος Δημήτριος ή Δήμος Ριζικάρης⁹ αναφέρεται σε αρκετές πράξεις του υλικού μας, γεγονός που μαρτυρεί την προτίμησή του προς τον νοτάριό μας, ενώ ταυτόχρονα αναδεικνύεται μέσα από αυτές ως ένας δραστήριος έμπορος που οι συναλλακτικές του δραστηριότητες διαμεμβονται ανάμεσα στην Κέρκυρα, στην Ήπειρο και τη Βενετία.

Γλώσσα και ορθογραφία του καταστίχου

Η οικογένεια του συμβολαιογράφου Γερασίμου, μάς είναι άγνωστη από αλλού. Μολονότι οι συμβολαιογράφοι του 16^{ου} αιώνα είναι εγγράμματοι και καλλιγράφοι¹⁰, ο νοτάριός μας είναι ανορθόγραφος¹¹ και γι' αυτό δυσανάγνωστος σε πολλά σημεία, γεγονός που μας δυσκόλεψε στη μεταγραφή του. Ακόμη και λέξεις εκκλησιαστικές, όπως Άγιος Αντώνιος γράφεται ως Άγιος Αντόνιος και αυτό όχι μόνο σ' ένα σημείο, αλλά σε όλες τις πράξεις του¹². Σπάνια χρησιμοποιεί τη μετοχή *παρούσα* ή τον πληθυντικό *παρόντες*. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, είτε ένα είναι το πρόσωπο είτε περισσότερα, χρησιμοποιεί λανθασμένα τη μετοχή *παρόν*. Επίσης ονόματα, όπως *Δημήτριος*, *Αλέξω* και *Ρόδω* τα συναντάμε ως *Διμίτριος*, *Αλαίξω* και *Ρώδω*. Ο γραφέας γνωρίζει όλα τα φωνήεντα και διφθόγγους που αποδίδουν τους φθόγγους ι, ε, καθώς και το ο, αλλά τα μεταχειρίζεται χωρίς να τηρεί κανένα κανόνα ορθογραφίας. Επίσης, το *ευ* και *αυ* γράφονται προσθέτοντας ένα βήτα (δηλ. *εβ* και *ευβ*, *αβ* και *αυβ*), τα *εφ* και *εφ*, *αβ* και *αφ* με ύψιλον ή και προσθέτοντας ένα ύψιλον (δηλ. *ευ* και *ευβ*, *αυ* και *αυφ*).

Εντύπωση προκαλεί επίσης η έλλειψη διαχωρισμού στις καταλήξεις των αρσενικών ουσιαστικών και άρθρων στον πληθυντικό (π.χ. αντί οι

σωπο με την ιδιότητα του ζωγράφου ζει και δραστηριοποιείται στο νησί (βλ. Καζανάκη-Λάππα 1985-6, σ. 297), πιθανολογούμε ότι ίσως πρόκειται για το ίδιο πρόσωπο.

9. Βλ. πράξεις 30, 34, 36, 37, 38, 39, 49, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 63. Επίσης βλ. Ζαρίδη 1995, σσ. 80 (υποσ. 199), 81 (υπόσ. 200).

10. Τζιβάρια 2003, σ. 247.

11. Πρβλ. και για άλλους ανορθόγραφους συμβολαιογράφους Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη – Ροδολάκη – Καραμπούλα 1997.

12. Τζιβάρια 2003, σ. 249 (περιπτώσεις ολιγογράμματος ιερών ακόμη και γραμματοδιδασκάλων).

αυτάδελφοι διαβάζουμε ή αυταδέλφοι). Θα μακρηγορούσαμε, αν εκθέταμε όλες τις ανορθογραφίες του νοταρίου μας. Από αυτά τα λίγα παραδείγματα θέλουμε να τονίσουμε, πόσο δυσανάγνωστο είναι το κείμενό του στην έκτασή του με τις ελλείψεις στον τονισμό (λέξεις οξύνονται ή περισπώνται λανθασμένα και τονίζονται με ψιλή-οξεία ή δασεία-οξεία) και τις πολλές πολυτυπίες (ακόμη και στην ίδια φράση). Ο νοτάριος χρησιμοποιεί τις γνωστές βραχυγραφίες για τις λέξεις *άνθρωπος*, *Θεός*, *Ιησούς Χριστός*, *σώμα*, *Άγιος*, *ημών*, *πατέρων* και τις καταλήξεις των ουσιαστικών σε -ας, -ων και -ος. Ο ιερέας χρησιμοποιεί πολλές εξελληνισμένες ιταλικές εκφράσεις όπως: ομπλυγάρετε = υποχρεώνεται, κουρέντι = τρέχον, κούρτι = αυλή (εξουσία), γγαγγελαρία (cancellaria) = κεντρική διοίκηση των Βενετοκρατούμενων περιοχών κ.α.

Θέματα

Ενδιαφέρον έχουν οι πράξεις, στις οποίες αναφέρονται η κατασκευή ενός ελαιοτριβείου¹³, η εκτίμηση ενός σπιτιού από πρόσωπα της συντεχνίας των χτιστών της Κέρκυρας¹⁴, τα εμπορεύσιμα είδη (βελανίδια¹⁵, ψάρια¹⁶, ελιές κ.α.), οι υποδιαιρέσεις των νομισμάτων, το κόστος και ο τρόπος μεταφοράς των προϊόντων για την πώλησή τους στη Βενετία και στην Κέρκυρα, και τέλος οι εξαγορές των σκλάβων. Επίσης, γίνεται μνεία στις πόλεις των ακτών και της ηπειρωτικής ενδοχώρας (Ιωάννινα, Χειμάρρα, Άγιοι Σαράντα και Δρυμάδες), από όπου μεταφέρονται διάφορα προϊόντα (κυρίως βελανίδι αλλά και αιγοπρόβατα).

Ο νοτάριος Νικόλαος Γεράσιμος αποτελεί ένα ζωντανό παράδειγμα γραφώς της εποχής του. Οι αναφορές του σε πρόσωπα και πράγματα αποτελούν πολύτιμες πηγές για το χώρο της δραστηριότητάς του, όπως εξάλλου όλα τα νοταριακά κατάστιχα, από τα οποία αντλούνται σημαντικά στοιχεία για την κοινωνία της εποχής τους όπως: διαπροσωπικές σχέσεις, παρουσία οικογενειών, εμπόριο και οικονομία, θεσμοί και συνήθειες του τόπου που, όλα μαζί, αντανακλούν στην τοπική ιστορία, η οποία ενσωματωμένη πλάθει τη γενική.

13 Βλ. πράξη 59.

14 Βλ. πράξεις 44, 45, 66.

15 Βλ. πράξεις 34, 48, 49, 52, 53, 56, 57, 65.

16 Βλ. πράξεις 13, 25, 41, 65.

ΟΙ ΠΡΑΞΕΙΣ

3r

1. Μοιρασιά προίκας

Αὐτῆς κира́τца Εὐγένος, ἀδελφοῖς τοῦ αὐτοῦ κυρ Τζουάνη καὶ γυνῆς τοῦ ἄνωθεν κυρ Μιχαήλ Λύβου, τὴν αὐτῆς προίκαν, ἣν ελάβεν ὁ αὐτὸς κυρ Μιχαήλ Λύβος ἐκ τὴν αὐτῆν κира́τца Εὐγένο, ὃς καθὼς διαλαμβάνη ἢ αὐτῆς ἀρεσκία. Εγγέγονεν παρὰ χειρὸς τοῦ εὐλαβεστάτου ἱερέως παπᾶ κυρ Ἰωάννη Κανακάρη τὴν αὐτῆν ἐκ τὴν προίκαν ὁμοφόνισαν ἢ δίο νὰ μιρᾶζετε ἐυφιμισίας τὸ ἐν μέρος, ὁ ἀνὴρ αὐτῆς κυρ Μιχαήλ, τὸ δὲ ἕτερον μέρος ὁ ἀδελφὸς αὐτῆς κυρ Τζουάνης, μετιόδε τρόπον, ὅτι νὰ ἐβγένουν πρῶτον ἢ ἔξοδος τῆς θανῆς καὶ τὰ αὐτῆς μνημόσυνα εἴτι τὰ ἐξεταχτὰ αὐτῆς. Ἔπιτα, νὰ ἡμηράζουσι καὶ τοῦτο ὃς ἐγγηνε διὰ τὸ ἀσκανδάλιστον καὶ διὰ καλῆν κυβέρνησιν, ἣν ἐδιξεν πρῶς αὐτῆν τόσων τὸ ἐν μέρος, ὅσπερ καὶ τὸ ἕτερον καὶ εἰς τὴν μισασίαν νὰ ἔνε· πρῶτος νὰ ἐπάρι μερτηκὸν ὁ ἄνωθεν ἀδελφὸς αὐτῆς κυρ Τζουάνης. Οὗτος ἐσιμφώνησαν ἐν μέσω αὐτῶν, ἢ δὲ συμφωνία αὐτῶν, νὰ ἔχι τὸ ἰσχυρὸν βεβαῖος καὶ ἀπαρασαλεύτος κατενόπιων τῶν κάτοθεν ὑπογεγραμμένων μαρτίρων, εἴτηνες ὑπέγραψαν τῆ εἰδία χειροὶ αὐτῶν.

Ἐγὼ Δημήτριος ὁ Μεγαλογένης, παρακληθεὶς ὑπὸ τῶν ἄνωθεν, ὑπέγραψα καὶ μαρτιρῶ ὡς ἄνωθεν.

+ Ἐγὼ Σπήρος Πλέσας παρακληθεὶς, ὑπὸ τῶν ἄνωθεν, ὑπέγραψα καὶ μαρτιρῶ ὡς ἄνωθεν.

Ἐγὼ Δημήτριος ὁ ἄνωθεν, ἔγραψα διὰ ὄνομα τοῦ ἄνωθεν κυρ Σπήρου, διὰ τοῦ μὴ ἡξέριν γράφειν, ὁποῖο ἔκαμε τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ.

Ὅμολογῶ τὰ ἄνωθεν, ἐγὼ νοτάριος, τὸ παρὸν κράζομι πλυρομένος καὶ ἐφχαριστυμένος ἀπὸ τὸν παπᾶ κυρ Νικόλαον Γεράσιμο, ἀπὸ τὴν διαφορὰν εἶχαμε ἀνάμεσὸ μας, καὶ τοῦτο ἐγράψυ καὶ νὰ ἔνε κομένα καὶ ὕλυομένα σὲ χαρτὶ ἀγραφο καὶ διὰ πύστεως ἀλυθίας ἔγραψα, μὲ τὸ ὕδιο μου χέρυ, κατέμπροσθεν τοῦ κυρ Θεοχάρυ Ἀρκαδιότι καὶ μισερ Ἀνδρία Μαναβέλαν λεγάμενος Γαζύς.

Ἐγὼ, Θειοχάρης Ἀρκαδιότις, μαρτιροῦ τῶν ἄνωθεν καὶ εἰπόγραψα.

Ἐγὼ, Νικολὸς Γαζύς, μαρτιροῦ τὰ ἄνωθεν καὶ ἡπόγραψα.

3v

2. Πληρεξούσιο

ἡμέρα 20 τοῦ Μαΐου μηνὸς, ἔσωθεν ὀσπιτίου, ὅπερ κατηκοῖ τὴν σήμερον κυρᾶτца Μαρήνα συμβία τοῦ ποτὲ μαΐστρο Γεοργίου Τορνάρι· αὐτῆ

παροῦσα σωματικός ἐδιόρθωσεν καὶ ἐπίησεν ἀληθὴν κουμέσων καὶ προκουράτορα αὐτῆς τὸν παρόντα γαυρὸν αὐτῆς ὀνόματι κυρ Μιχαὴλ Βέργι, καὶ ἔδοσεν πρὸς αὐτὸν παντίαν ἄδια καὶ ἔξουσίαν τοῦ παρασταθῆνε ἔσωθεν κρίσεως καὶ ἔξοθεν εἰς πάσαν διαφορὰν, ἣν ἔχι μετὰ παντὸς ἀνθρωπίνου σώματος, ὃς τὸ εἶδιον αὐτῆς σῶμα ἀμφιβόλος. Καὶ οὗτος ἐπίησεν ἐνόπιον τὸν κάτοθεν ὑπογεγραμμένον μαρτίρων, κυρ Δημητρίου Προσαλέντι καὶ κυρίου Ἀλεξάνδρου Πισόρου.

3. Πληρεξούσιο

1566 ἡμέρα πέμπτη τοῦ Ἰουνίου μηνὸς, μισὲρ Τζουὰν δὲ Μανόλις δὲ Κοσταντηνόπολη, παρὸν ὁμολόγησεν καὶ εἶπεν ὅτι ἐπήησεν καὶ ἐδιόρθωσεν ἀλιθὴν κουμέσων καὶ προκουράτορα αὐτοῦ τὸν τῆμιον μισὲρ Ἀνδρέα Μαλινόν, εἰς πασαν διαφορὰν ἣν ἔχι, μετὰ παντὸς ἀνθρωπίνου σώματος, τοῦ σταθῆνε ἔσωθεν καὶ ἔξοθεν κρίσεως ὃς τὸ ἑαυτοῦ σῶμα, κατενόπιον τὸν κάτοθεν μαρτίρων, κυρ Γεοργίου Ρεσίβη καὶ κυρ Νικολάου Πόθου.

4. Συμφωνητικό

1566 ἡμέρα 9 τοῦ Ἰουνίου, μισὲρ Χρισοβελόνης Σκιαδάς παρὼν συνεφώνησεν μετὰ τοῦ παρόντος κυρ Φράγγου Καφίκι καὶ ἐπέδοσεν πρὸς αὐτὸν δουκάτα τέσερα παρακάρτο, ἐνόπιον ἡμῶν. Ὁ δὲ κυρ Φράγγος, ὁ ἄνοθεν, νὰ χρεοστὶ νὰ δόσι τοῦ ἄνοθεν μισὲρ Χρισοβελδὼνη, ἀσβέστιν ἄβρεχον ἀπὸ τακόφι, εἰς χιλιάδα εἴμισι εἰς τὴν καψίαν ἐτούτην τοῦ καμηνίου, ὃπερ ἔχι ὁ αὐτός κυρ Φράγγος πρὸς τὸ παρὸν, γεομάτο ἀσβέστιν καλὸν ἀρεσκούμενον ἀπὸ τὸ Λαζαρέτο καὶ νὰ τὸ φέρῃ ὁ ἄνοθεν Χρισοβελόνης μετὰ τὸν αὐτοῦ ἔξοδον καὶ τὰ ἐξῆς.

Μάρτιρας μισὲρ Νικόλαος Πανιπέρις καὶ μισὲρ Σπιρήδον Γαλιέρος.

5. Συμφωνητικό

1566 ἡμέρα 13 τοῦ Ἰουνίου μηνὸς, ὁ παρὸν τίμιος ἱερεὺς παπὰ κυρ Σταμάτιος Σαβανῆς, παρὸν ἔλαβε ἐνόπιον ἡμῶν ἀπὸ τὸν μισὲρ Χρισοβελόνην Σκιαδὰ εἰς μετριτὰ ἄσπρα 50, ἥγουν πενήντα, νὰ χρεοστὶ νὰ δόσι τοῦ αὐτοῦ μισὲρ Χρισοβελόνη τόσες χοντρο ἔλαϊς, εἰς τὴν ἐρχαμένην ἔσωδίαν, κατὰ τὴν μάρτη τῆς Αὐθεντίας, ἥγουν εἰς τὴν ἀποκοπὴν τῆς φονῆς καὶ νὰ τὲς κατεβάσι αὐτὸς ἱερεὺς εἰς τὸ σκάλομα τοῦ Γίψου, κατὰ τὴν συνίθηαν, καὶ τα ἐξῆς. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Γιανούλι Σκιριανοῦ καὶ κυρ Ἀποστολίου Σκοπολόγου.

4r

6. Προικοσύμφωνον

1566 ἡμέρα 13 τοῦ Ἰουνίου μηνὸς, ἐντὸς ὁσπιτίου μισερ Χρισοβελόνι Σκιαδὰ, ἐν ὀνόματι τῆς Ἁγίας καὶ Ζωαρχηκῆς Τριάδος τοῦ Ὄσιου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ἀντονίου τοῦ Μεγάλου καὶ καθηγητοῦ τῆς ἐρίμου, ἀμῆν γένη τὸ κενὸν τὸ παρὸν συνάλαγμα, ἦν βούλετε πιεῖσε· ὁ ριθῆς μισερ Χρισοβελόνης ὑπανδρέβη τὴν τῆς αὐτοῦ ψυχῆς τέκνων μετὰ τοῦ παρόντος γαυροῦ κυρ Στεφάνου Λούβρου, ἐκ τὸ χορίον τοῦ Σκριπεροῦ καὶ ἐπέδοσεν πρὸς πρίκαν αὐτῆς λεγομένης Ἑλένης. Πρώτον, τὸ ἔλεως τοῦ Παντοδινάμου Θεοῦ εἰς δὲ πρικοδοσίαν αὐτῆς κάτοθεν γεγραμένα: Πρῶτον στρόμα ἐν γεμάτο μαλλί, μαξιλαρία μοῖα γεομάτι πτερὸ, μαξιλαρία τρία γεομάτα πτερὸ, μαξιλαροενδίματα τρία κενδιτά, ὑφάλωμα ἐν γαλάζιο, σεντόνια τέσερα τὰ δύο σκούληνα καὶ δύο στούπηνα, σκλαβήνα μοῖα ἄσπρι, ὑποκάμισα τέσερα τα δύο σκούληνα καὶ τα δύο χμιόσκουλα, ἐμπόλης τρεῖς ἢ δύο κενδιτὲς ἐμπρὸς τὸ κούρτηνο, κομάτια δύο γαλάζιο μὲ τὴν τζόγια του, σάρτζα μοῖα ἄσπρι μὲ τὰ μανίκιά της, καμιζιόλα μοῖα ἄσπρι κενούργια φιορέτο, ἕτερι καμιζιόλα πράσινη δς εὐρίσκετε, καγγιούρια δύο, κάλτζες ρούχενες καὶ πάνινες ζευγάρια δύο, πεύκι ἓνα δς εὐρίσκετε, κασέλα μοῖα ἄσπρι μεγάλι καὶ ἕτερα μοῖα μηκρῆ, δακτυλίδιον ἐν χρισοῦν φλορίου ἓνὸς καὶ ἕτερα δύο ἀργυροδιάχρῖσα ἄσπρον 25, ἦγουν ἦκοσι πέντε, μεσάλι τῆς ταύλας καὶ τουβαγιόλια τέσερα, κακάβι ἐν ἄσπρον 30, ἦγουν τριάντα, κρεμαστάλισι μοῖα, τηγάνη ἓνα, πυροτρίφτι καὶ γουδί καὶ δηνερικὸς εἰς μετριτὰ ὑπέρπιρα 150, ἦγουν ἑκατὸν πενήντα, κράζουν πρὸς ἄσπρα πέντε, τουτέστιν δουκάτα κουρέντη δέκα πέντε καὶ τὴν εὐχὴν πασῶν τῶν ὀρθοδόξων χρῖστιανῶν ἀμῆν. Ἀκομί καὶ ἐν ζευγάρη μανίκια ρούχηνα γαλάζια φιόρτιο καὶ μῆαν παντέλα.

7. Συμφωνητικό

1566 ἡμέρα 28 τοῦ Ἰουνίου μηνὸς, ἔσωθεν ναοῦ τοῦ ὀσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀντονίου τοῦ Μεγάλου εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Σπυλαίας, μισερ Ἐμανουήλ Κατζίνας¹⁷ Παρὸν συνεφόνισεν μετὰ τοῦ ὀσιοτάτου ἐν ἱερομονάχῃς Ἀκάκιον, τὸν κατὰ κόσμον Ραινέσι καὶ ἐπαράδοσαν πρὸς αὐτὸν τὸ μοναστίριον αὐτῶν, ἣν ἔχουσιν εἰς τὴν μερριοχὴν τοῦ Μαντουκίου, λεγόμενον Μέγας Νι-

17. ... δια μέρους αὐτοῦ καὶ δια μέρους τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ μισερ Μπατήστα δια καταδοχὴν ἦν ἔχι παρεκλήνου ὡς αὐτὸς λέγει...

κόλαος τοῦ Κατζίνα, μὲ πάσαν οὐσίαν εἴτι ἐσωδίαν, ὅπερ ἔχει τὸ αὐτὸ μοναστήριον τόσων κηνιτὰ ὅσπερ καὶ ἀκήνιτα, νὰ εὐρῆσκοντε εἰς τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ τοῦ ἱερομονάχου ἕως τέλους ζωῆς αὐτοῦ. Ὁ δὲ ριθῆς ἱερομόναχος, νὰ ὀφίλι ἱερουργὶ καὶ ψάλιν τὸ αὐτὸ μοναστήριον εἰς δόξαν τοῦ Παντοδυνάμου Θεοῦ καὶ εἰς φήμην τῆς ἐκλαμπροτάτης ἡμῶν Αὐθεντίας καὶ εἰς μακαρίαν μνήμην τῶν μακαρίων κτιτόρων, κάμνοντας καὶ τὴν ἐορτὴν ὁ ριθῆς ἱερομόναχος καὶ τοῦ ἦνε πάντοτες καὶ εἰς ἀεὶ, εἰς ἀῦξισιν τοῦ αὐτοῦ μοναστηρίου καὶ οὐχὲ εἰς ἐλάτοσιν. Καὶ οὗτος ἐσυνεφώνισαν ἐνόπιων τῶν κάτωθεν μαρτίρων καὶ τὰ ἐξῆς.

Παπὰ Μάρκος Φρόνιμος καὶ μισερ Θεόδωρος Βρανιανίτης καὶ κυρ Σταμάτιος Προτοψάλτης Δουκάκις.

4ν

8. Πληρεξούσιο

Αφῆστ' ἡμέρα θ τοῦ Ἰουλίου μηνὸς, κισράτζα Γασπαρήνα γυνὴ τοῦ ποτέ κυρίου Ἰωάννη Γιανόπουλου, παρὸν σωματικὸς μὲ ἐκουσίαν αὐτῆς βουλήν καὶ θελήσει ἠξίωσεν καὶ ἐπίησεν ἀληθὴν κουμέσων καὶ προκουράτορα αὐτῆς τὸν τήμιον μισερ Δημήτριον Προσαλέντη τοῦ σταθῆνε ἐσωθεν καὶ ἐξοθεν κρίσεως εἰς πάσαν διαφορὰν ἦν ἔχει μετὰ παντὸς ἀνθρωπίνου σώματος, κουμέσιος γγενεράλ· νὰ ἔχει ἀδιαν καὶ πάσαν ἐξουσίαν κουμέσους καὶ ἑτέρους θέτην μάρτιρας, προσφέρην ὅς τὸ εἶδιον αὐτῆς σώμα. Ἡ δὲ περίλειψις αὐτὶ ἔχει τὸ ἰσχυρὸν ἐνόπιον τὸν κάτωθεν μαρτίρων: κυρ Αντόνης Κυπριότης καὶ κυρ Πέτρος τοῦ τιμίου ἱερέως Πετρίτζη.

9. Πληρεξούσιο

Αφῆστ' ἡμέρα ιβ τοῦ Ἰουλίου μηνὸς, ἔσωθεν κατέργου εὐγενεοῦς μισερ Πιέρου Μαλιπιέρου, εἰς τὸ χαντάκι, κυρ Νικόλαος Κουβαράς, λεγάμενος Τζιρογιάνης, ἐπήεισεν καὶ ἐδιόρθωσεν ἀληθὴν κουμέσων καὶ προκουράτορα τὸν κυρ Παύλον Δηδιμῶν εἰς πάσαν διαφορὰν ἦν ἔχει, μετὰ παντὸς ἀνθρωπίνου σώματος, τοῦ σταθῆναι ἐσωθεν καὶ ἐξοθεν κρίσεως, ὅς τὸ εαυτοῦ σώμα, ὄρκον δόσι, τερμώνους δόσι καὶ λάβι καὶ τὰ ἐξῆς. Ὑπὸ μαρτιρίας μάστρο Ἀποστόλει Τρουμπέτα καὶ κυρ Νικολάου Χανιότι.

10. Συμφωνητικό

Αφῆστ' Ἰουλίου λα'. Ἐπηδὶ, καὶ συνεργία διαβόλου, ἔτηχε καὶ ἔχασεν μίαν κοῦπαν ὁ μισερ Τζόρτζις μάγισρας, αναμεταξὴ τοῦ κυρ Ἰωάννη Γατζοῦλη καὶ κυρ Νικολάου Καλοδίκη εἶχεν προσφέρει αὐτοῦς, ὁ ἀνοθεν

μάγισσας εἰς τὸ δημόσιον κριτήριον καὶ ἀποφάσισεν τὸν ἄνοθεν Γατζούλιν νὰ πληρώσι τὴν ἄνοθεν κοῦπα. Διὰ τοῦτο ὁ ἄνοθεν Ἰωάννης καὶ Νικόλαος διὰ νὰ λείψουν ἀναμεταξὶ αὐτῶν πάσαν κρίσιν καὶ ἐξώδεις, συνεφώνησαν μὲ τὸν αὐτῶν μάγισσαν καὶ ὑπόσχεσιν ἐπήεισαν ἥνα πλευρόσουσιν τὴν ἄνοθεν κοῦπαν δουκάτα τέσερα εἰμισι, καθὼς ὁμολόγησεν ὅτι ἄξιζεν ἡ αὐτὴ κοῦπα μετὰ φόβου Θεοῦ καὶ μὲ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ. Καὶ πευτὴ ὁ ἄνοθεν μάγισσας ὑπὸ πᾶσαν κρίσιν καὶ πολαμῶν ἐκ τοὺς ἄνοθεν Νικόλαον καὶ Ἰωάννη, καὶ ἔλαβεν πρὸς τὸ παρῶν ἐνώπιον ἡμῶν ἐκ τὸν ἄνοθεν Ἰωάννη, μουτζουνήγους τρις περπάρτε, τὰ δὲ ἕτερα τῆς ἀποπλιρομεῖς τὸν τεσάρων ἡμισι φλοριῶν ὀμπλυγάρωντε, ὁ ἄνοθεν Ἰωάννης καὶ Νικόλαος νὰ τὰ πλυρόνουσιν εἰς διωριάν ἡμέρας ιε'. Καὶ ἡ μὲν καὶ δὲν ἤθελεν πλιρόσι, ὁ κάθε εἰς τὸ μερίδιον αὐτοῦ, νὰ ὀφίλι ὁ αὐτὸς μάγισσας, νὰ ὑπάγι νὰ τὰ πέρνου αὐτοῦ καὶ νὰ ἔρχωντε ὄλα τὰ νάνα ἡντερέσα ἐπάνου αὐτοῦ. Καὶ οὗτος ἐσηνεφώνισαν ἐνώπιον τὸν κάτοθεν μαρτίρων. Ἀκομὶ ἔλαβεν ὁ αὐτὸς μάγισσας ἐκ τὸν ἄνοθεν κυρ Νικόλαον, περπάρτε, μαρτζέλον ἕναν.

Μάρτιρες κυρ Ἰωνὰς Βλαόσι καὶ κυρ Στέλιου Καντρέβα.

5r

11. Διαθήκη

Αφξστ' ἡμέρα ιγ τοῦ Ἰουλίου μηνὸς, εἰς τὸ χοριῶν τοῦ Ποταμοῦ, ἐντὸς ὀσπιτίου κυρ Νικολάου Κέσαρη, κυράττσα Ρόδο, ἡ θηγάτηρ τοῦ ποτέ εὐλαβεστάτου ἱερέως παπὰ κυρ Γεοργίου Παπηκηνοῦ, γυνὴ δὲ, τοῦ αὐτοῦ ἀναγεγραμένου κυρ Νικολάου ἀσθενῆ οὔσα, ἐν τῇ κλήνῃ αὐτῆς, σώον μὲν ἔχων τὸν ἡγεμῶνα αὐτῆς νοῦν, καὶ ἐρομαῖνας τὰς φραινας, φοβηθείσα δὲ τὸ ἄορων τέλος τοῦ θανάτου, ἥνα μὴ ἐφνηδίος ἐπέλθη, εἰς αὐτὴν, καὶ τὰ αὐτῆς ἀγαθὰ ἀδιόρθωτα μένουσιν, ἐμπρὸς κάλεσεν ἡμᾶς, διὰ νοταρικοῦ γράματος, ἐνόπιον τὸν κάτοθεν ὑπογεγραμμένον μαρτίρων ἀξιοπίστον διορθώσε τὰ ἐαυτῆς παντῆ ἀγαθὰ κληνητὰ καὶ ἀκλήνητα· πρῶτον δὲ ὕπεν ἀφηει τῆς πάσι χριστιανοῖς τὴν τελοίαν ἀγάπην καὶ συγχώρισιν ἥν καὶ εἰς αὐτὴ δέετε παρὰ αὐτῆς λαβῶν ἡ Θεοῦ θέλις· οὗτος θέλω καὶ ὀρίζο ὅτι τὸ ταπηνὸν μου σῶμα, μετὰ τὴν ἀποβίωση τῆς παροῦσης ζωῆς, νὰ τὸ κειδεύσουσιν εἰς τὸν Ἅγιον Νικόλαον τῶν Μουχλυανητάδων, ἀφήνο δὲ καὶ εἰς τὴν κάθε μου οὐσίαν τόσων κληνητὰ ὀσπερ καὶ ἀκλήνητα, ὅς καθὼς διαλαμβάνη τὸ πρικοσίφονόν μου, τὸν αὐτὸν ἰδιόν μου ἄνδρα, κυρ Νικόλαον Κέσαρι κίριον καὶ ἡκοκύρι καὶ αὐθέντι τόσον εἰς τὰ κατζιβελά μου, ὀσων καὶ εἰς τὰ πεδία μου νὰ ἐξουσιάζη καὶ ὀρίζη

ἕως τέλους ζωῆς αὐτοῦ, μὴ πουλόντας ἢ εἰς ἀφανισμόν ἔλθωσι τὰ ἐμὰ ἀγαθὰ· ἡγουν μετὰ τὴν ἀποβίωσιν τῆς ζωῆς αὐτοῦ νὰ μένοσιν τὰ ἀγαθὰ μου εἰς τὰ δύο μου πεδία, εἰς τὸν υἱὸν μου τὸν Στεφανὴν καὶ εἰς τὸν υἱὸν μου τὸν Ἀλέξανδρον μὲ τιόδε τρόπον: ὅτι πρὶν νὰ μιράσουν τὰ δύο μου πεδία νὰ μένη τὸ ὀσπίτιον, ἡγουν τὸ παλάτιον ὄπερ κατικὸ τὴν σήμερον ἀνόγειον καὶ κατόγειον¹⁸ καὶ τὸ κομάτι τὸ ἀμπέληον¹⁹, ὄπερ ἔχο χορισμένο εἰς τὴν Γράβα, νὰ μνήσκι τοῦ υἱοῦ μου τοῦ Στεφανῆ. Τὰ δὲ ἕτερα κατῆβελά μου καὶ πράγματά μου νὰ ἐμιράζωντε ευφμισίας εἰς τὰ ἄνοθεν δύο μου πεδία. Ἀφήνο εἰς τὴν ἀναγεγραμμένην μονὴν τοῦ αὐτοῦ Μεγάλου Νικολάου τζικίνι ἕν χρυσὸ εἰς φθηάσι τοῦ αὐτοῦ ναοῦ. Ἀφίο εἰς τὴν μονὴν τοῦ Ἁγίου Πατρὸς ἡμῶν Βαρβάρου ἕτερον τζηκίνι χρυσὸ εἰς φθηάσι τοῦ αὐτοῦ ναοῦ διὰ ψυχικήν μου σωτηρίαν. Ἀφίο τῆς Ἀνδριάνας τῆς θηγατερός διὰ τὴν ψυχὴν μου ἕνα σεντόνη, τὸ κενουργότερο, ἕκ τὰ σεντόνια μου καὶ ἕνα ὑποκάμισόν μου τὸ καλιότερο. Ἀφίο τῆς ἀνεψίας μου τῆς Μάρως ἕνα ὑποκάμισο. Ἀφίο τῆς ἀνεψίας μου τῆς Μπέλας τὴν σάρτζα μου τὴν μπηνάτα. Ἡ γὰρ παροῦσα μου ἐσχάτι διαθήκη, νὰ ἔχι τὸ ἰσχυρόν καὶ ἀπαρασάλευτον. Καὶ ἡ μὲν αὐτῆς ἕκ τοὺς ἰδιοὺς μου ἠθελεν ὕστερον διασίσι ἢ ἂν τὴ πῆ τῆς παρούσης διαθήκης μου, νὰ ἔχι τὰς ἀράς τὸν Ἁγίον Θεοφώρον Πατέρων καὶ τὴν γγατάραν μου ἐμὲ τῆς ἀμαρτολῆς καὶ σολδία πέντε καὶ τὰ ἕξις. Ἀκομί ἀφίο τῆς θηγατερός τοῦ Στεφανῆ μου τὸ δακτυλίδιον μου τὸ χρυσό. Ὑπὸ μαρτυρίας τῶν κάτοθεν ἀξιοπίστον καὶ ἱερομένων ἀνθρώπων καὶ κοσμηκῶν, ἠτηνες ὑπόγραψαν ἡδία αὐτῶν χειροί.

Ἐγὼ Γεράσιμος ἱερομόναχος μαρτιρὸ τὰ ἄνοθεν καὶ ἠπέγραψα ἡδία μου χήρα.

Ἐγὼ εἰρεὺς Ἀλαίξιμος Καιφαλονήτις μαρτήρο τὰ ἄνοθεν καὶ ὑπέγραψα ἡδία μου χηροί.

Ἐγὼ Ἀληβέζης Γοῦργος μαρτιρὸ τὰ ἄνοθεν καὶ ἰδία μου γραφὴν ἔγραψα.

Ἐγὼ ὁ ἄνοθεν ἱερομόναχος μὲ σμίο ἔθεσε τὸν σταβδρ.

18. ... αὐτά με τον κόπον...

19. ... το πινιάδι να ἔνε αναμέσω τους να μην κλίετε...

5ν είναι κενό

6r

12. Συμφωνητικό

Αφ᾽στ' ἡμέρα α' τοῦ Αὐγούστου μηνός, ὁ κυρ Αὐγουστής ὁ Ρένεσης καὶ κυρ Πόλος Μοναστριώτις παρὸν ὁμολόγησαν, ὅτι ἔλαβαν ἀπὸ τὸν μισερ Δίμον Μεγαλογένη εἰς βλισίδι δουκάτα κουρέντι ἡκοσι ἕνα νὰ τὰ τραφιγάρουν ἕως τὸ Ἀλεύχιμο, ἕνα ταξίδιον καὶ Θεοῦ κατευδοῦντος αὐτὸν καὶ συνοδεύοντος, εἰ τί ἤθελεν ἔξαποστήλι ὁ Θεὸς μετὰ τὴν μούλῃσιν τῆς πραγματίας αὐτῶν, νὰ ἡμιράζετε τὸ διαφορῶν ἀνὰ τρίτου αὐτὸν, τὸ ἕν μέρος νὰ λαμβάνουν τὰ βλισίδια, τὸ δὲ ἕτερον μέρος, ὁ ἄνοθεν κυρ Αὐγουστὶς καὶ τὸ τρίτον μέρος, ὁ ἄνοθεν κυρ Πόλος καὶ νὰ ἐνοοῦντε ἢ δίο συντροφή ὁ αὐτὸς Ρένεσις καὶ ὁ αὐτὸς Πόλος. Τὰ βλισίδια ὁπερ λαμβάνουν ὁ εἰς περ τοῦ ἑτέρου ἡνσωλήδο. Καὶ οὗτος συμφώνησαν ὑπὸ μαρτυρίας τὸν κάτωθεν, κυρ Σταμάτιος Καλογεράς καὶ κυρ Λέκα Ἀρβανήτη.

13. Συμφωνητικό

Αφ᾽στ' ἡμέρα θ' τοῦ ἄνοθεν μηνός, κυρ Νικόλαος Σκούρας, υἱὸς τοῦ κυρ Βασιλίου Σκούρα παρὸν σωματικὸς, συνεφώνισεν μετὰ τοῦ παρῶντος κυρ Ἀρσενίου Μαζαράκι καὶ ἐπόλησεν αὐτοῦ σαρδέλα χιλιάδες 88, ἧγουν ὀγδοήντα ὀκτὼ, ἐμπιστίου μὲ τίσδε τρόπον: ὅτι ἡ μὲν καὶ ἤθελαν στιμάρη ἢ γιουσουδέρι τὸ αὐτὸ ψάρη ἀπὸ δόδεκα σαρδέλες εἰς τὸ καθὲν ἄσπρο, νὰ χρεοστὶ ὁ αὐτὸς κυρ Ἀρσένιος νὰ τὸ πλερόνη τὴν γγαθὲν χιλιάδα ἄσπρα 80. Ἦδε, καὶ ἤθελεν στιμαριστὶ πρὸς δέκα εἰς τὸ ἄσπρο, νὰ χρεοστὶ νὰ τὴν μπληρόνη τὴν γγαθὲν χιλιάδα πρὸς ἄσπρα 94. Τὰ δὲ ρηθέντα στάμενα τῆς πούλησις νὰ χρεοστὶ ὁ ἄνοθεν κυρ Ἀρσένιος νὰ τὰ μπληρόνη εἰς διορία ἕως τὰς δέκα πέντε τοῦ Νοεβρίου μηνός, τοῦ ἐρχαμένου, νὰ τὰ δίδι σῶα καὶ ἀναλυπὲς ἄνευ κρίσεως καὶ σκανδάλου, εἰς χείρας τοῦ τιμοτάτου μισερ Ἀντονίου Κοκήνι, ὃς αὐτὸς Σκούρας ὑποσχέθη κατέμπροσθεν τὸν κάτωθεν ἀξίων μαρτίρον, κυρ Φραντζίσκου Σιριανοῦ καὶ κυρ Σταματίου Μπελάμπη Χανιότι.

14. Πληρεξούσιο

+ Ἡμέρα ι' τοῦ ἄνοθεν, μισερ Λουκάς Δελαμπιόντας ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους, καὶ κυρ Λουκάς Κεφαλονίτης ἐκ τοῦ ἑτέρου μέρους, παρὸν ὁμολόγησαν καὶ ὑπᾶν ὅτι διὰ τὴν διαφορὰν ἦν ἔχουν διατηνὰ σανδάλιον, ἦν ἐκράτι τοῦ ναῦλου ὃ αὐτὸς Λουκάς Κεφαλονήτης τοῦ ἄνοθεν μισερ Λου-

καὶ Δελαμπιόντα, διὰ νὰ λίσωσιν κρίσεις καὶ ἐξῶδες ἐκ τῶ μέσων ἐπίησαν τὸ παρῶν κουμπρομέσων καὶ ἔγραψαν ἥτι θέτουν ἄρμπιτρας κριτὰς καὶ συνιβαστὰς εἰς τὴν αὐτὴν διαφορὰν τὸν καρραβοκύρη Πετριτῆ, καὶ τὸ μαΐστρο Μανόηλη Ἀρμενὰν Τζαγγαρούλην, ἥνα ἀκούσωσιν αὐτοὺς καὶ ἀποφασίσωσιν δικέως μετὰ φόβου Θεοῦ καὶ μὲ τὴν ψυχῆν αὐτῶν. Καὶ ἡ μὲν καὶ οὐδὲν συμφωνίσωσιν ἡ δίο, νὰ ἐπέρνοσιν καὶ τρίτων κριτὴν, εἰ-
ων αὐτῆ θελήσωσιν, καὶ εἴτι ἀν ἀποφασίσωσιν νὰ ἔχι τὸ ἰσχυρὸν καὶ ἀ-
παρασάλευτον ἠναπηλάμπελε, κατὰ τὸ συνίθες Βενετιῶν καὶ τὰ ἔξις.
Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Ματθαίου Στατίρι καὶ κυρ Ἀνδρέου Κορφιατάτου.

15. Πληρεξούσιο

²⁰Τὴν σήμερον ἦδασιν ἡ ἄνοθεν ἄρμπιτρες τὸ δικαιολόγημα τὸν με-
ρὸν καὶ ἤκουσαν τὴν ἄπασαν διαφορὰν αὐτὸν καὶ μετὰ φόβου καὶ μετὰ
ψυχῆς αὐτὸν ἐβρέθησαν ἡ δίο, ἐκ μιᾶς συμφωνίας καὶ ὄρκον ἔδοσαν τοῦ
ἄνοθεν Λουκὰ Κεφαλονίτι διὰ τοῦτο ἀποφασίζουσιν ἡ δίο, ἐκ μιᾶς συμφο-
νίας, ὅτι τὰ ὄσα ἐχάθησαν εἰς τὸ αὐτὸ ξίλον τοῦ Μισέρ Λουκὰ ἀπὸ τῶν
κουρσάρων, νὰ μὴ χρεοστὶ νὰ πλερῶσι ὁ αὐτὸς Κεφαλονίτις. Καὶ νοοῦν
ὅς τὸ ἀλιθῆς τοῦ ὄρκου αὐτοῦ ἡμι μόνον νὰ τὸν πλερῶσι ἐνοῦ μηνὸς
ναῦλον, εἰς διορίαν αὔριον ὄλην τὴν ἡμέραν. Καὶ ἂν οὐδὲν πλερῶσι αὔ-
ριον, ὄλην τὴν ἡμέραν, νὰ τρέχι ὁ ναῦλος ἕως καὶ τὴν ἐξοδο αὐτοῦ.

Καὶ οὗτος ἀποφάσισαν ἐνόπιον τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ νομικοῦ Μαρτζέ-
λον Τζουάν.

6v

16. Συμφωνητικό

+ Εἰς τὰς ιδ' τοῦ παρῶντος μηνὸς, κυρ Ἀλέξιος ὁ Κολοιτζᾶς καὶ ἡ συμ-
βίος αὐτοῦ κυράτζα Μαρήνα, παρῶν ὁμολόγησαν καὶ ὑπαν, ἐνόπιον
ἡμῶν, ὅτι μένουσιν χρεόστες τοῦ κυρ Παύλου Μαύρου τὴνὰ στάμενα, ὄσα
φένωντε εἰς τὴν ἀπόφασιν, ἣν ἀποφάσισεν αὐτοῦς ὁ αὐτὸς κυρ Παύλος.
Φένετε εἰς τὴν γγαγγελαρία τῆς Αὐθεντίας ἡμῶν διὰ τὸ αὐτὸ χρέως.
Ὑπεν εἰποῦτο ὅτι, ὄσων κρασὶ γενῆ ἐφέτος τὸν τρίγον, εἰς τὸ μερτικῶν
αὐτῶν, νὰ τὸ λαμβάνη ὁ αὐτὸς κυρ Παύλος διὰ τὸ χρέως, ἥν ἔχι λάβη
ἐξαυτὸν νὰ ἐνοείτε το καθὲν μέτρον πρὸς ἄσπρα κέ, ἥγουν ἥκοσι πέντε

20. Η συγκεκριμένη πράξη αποτελεί συνέχεια της προηγούμενης (αριθμ. 14),
αλλά έχει σημειωθεί στο τέλος της σελίδας σε μεταγενέστερο χρόνο.

καὶ δίδοντες τὴν τρίγων αὐτὸ τὸ κρασί, ὅπερ ἐξαποστίλει ὁ Θεὸς, νὰ κά-
νουν λογαριασμὸν τὰ δύο μέρη. Καὶ εἰ τι μένη ρέστο τόσων τὸ ἓν μέρος εἰς
τὸ ἄλλο, ὄσων καὶ τὸ ἄλλο πρὸς τὸ ἕτερο, νὰ χρεοστὶ νὰ ρεφάρη ἓνα μέρος
τὸ ἕτερον μέρος. Καὶ οὗτος συνεφώνισαν ἐνόπιον τὸ γγάτοθεν μαρτίρων
ἀξιοπίστων.

Μισὲρ Ἱερωνίμου Λουκάνει καὶ μισὲρ Διμητρίου Προσαλέντι.

17. Συμφωνητικὸ

²¹⁺ Ἔτι δὲ ὁμολόγησαν ἡ ἀνοθεν, ὅτι ἦχεν ἐξοδιάσι ὁ κυρ Ἀλέξιος εἰς
τὴν κρίσιν ἄσπρα 57, καὶ εἶχεν ἀποφασίσι ἡ κούρτι τὸν αὐτὸν κυρ Παύ-
λον καὶ τὰ ἔδωκεν τὴν σήμερον ὁ αὐτὸς κυρ Παύλος τοῦ αὐτοῦ κυρ Ἀλε-
ξίου, ἐνώπιον ἡμῶν καὶ κράζετε πληρομένος ὁ αὐτὸς κυρ Ἀλέξιος. Καὶ
διὰ νὰ μὴν τὰ γιρέψι πόποτε ἄλλην φορὰν, ἐγινε τὸ παρῶν νοταρικὸν
γράμα ἐνόπιων τὸν ἀτοθεν μαρτίρων.

Μαστρογεοργίου Ἀσπρογένη καὶ Φραντζίσκου Σιριανοῦ.

7r

18. Πληρεξούσιο

Ἀφῆστ' ἡμέρα ἰζ' τοῦ μινὸς Ἀυγούστου, μαῖιστρο Τζάνεις Μικονηάτης
ἀνὴρ τῆς κυράτζα Ὁράτας, θιγατρὸς κυρ Διμητρίου Χάλιου διὰ μέρους
αὐτοῦ καὶ διὰ μέρους τῆς συμβίας αὐτοῦ, ὃς αὐτὸς λέγει, ὅτι ἐπιδὶ ἦχεν
τηνὰ διαφορὰν μετὰ τῆς κυράτζα Μπέλας, γυνῆς τοῦ κυρ Ἀθανασίου
Χαλκιοῦλη, χήρα οὔσα, καὶ ὃς κυβερνήτρα τὸν μπεδίον αὐτῆς, ἔβαλαν
ἄρμπιτρας εἰς τὴν αὐτὴν διαφορὰν, ἦνα κρίνοσιν αὐτοὺς καὶ ἀποφασί-
σωσιν, ὡς φένετε εἰς τὰς πράξης τοῦ κυρ Ζαχαρίου Μεταξὰ. Εἶχαν ἀπο-
φασίσι καὶ τοῦτο ὅτι νὰ μένη τὸ ἀμπέλιον ἦτε φιτία καὶ τὸ ὀσπίτιον, ὃς
λέγει, εἰς τὸ κουπρομέσον εἰς χείρας τῆς ἀνοθεν κираτζα Μπέλας καὶ τῆς
κληρονομίας αὐτῆς, δίδοντας τοῦ ἀνοθεν μαῖιστρο Τζάνι φλουρία ἰε' καὶ
περὶ τηνὰ λυσοπρικίαν ἕτερα ἄλλα δουκάτα πέντε, καὶ μὴ δίδοντας τὰ
αὐτὰ τα πέντε δουκάτα ἡ ἀνοθεν κυράτζα Μπέλα τοῦ ἀνοθεν μαῖιστρο
Τζάνι εἰς τὴν διορίαν, ὅπερ λέγει τὸ αὐτὸ κουπρομέσο, νὰ ἐπιστρέφι ἡ
κираτζα Μπέλα τὸ αὐτὸ ἀμπέλι εἴτε φιτίαν, ὃς ἀνοθεν πρὸς τὸν ἠορμένον
μαῖιστρο Τζάνι, δι' ἐτοῦτο, ἐπηδὶ καὶ ἡ ἀνοθεν κираτζα Μπέλα δὲν ἔχι νὰ

21. Η συγκεκριμένη πράξη αποτελεί συνέχεια της προηγούμενης (αριθμ. 16),
αλλά έχει σημειωθεί στο τέλος της σελίδας σε μεταγενέστερο χρόνο.

δῶσι τὰ αὐτὰ πέντε δουκάτα τοῦ ἡρημένου μαΐστρο Τζάνη, πίπτει δὲ πλάνο καὶ ἐπιστρέφει τὸ ἄνοθεν ἀμπέλιον, ἦτε φιλίαν, πρὸς τὸν αὐτὸν μαΐστρο Τζάνη καὶ πρὸς τοὺς αὐτὸ κληρονομοδιαδόχους καὶ νὰ μὴν ἔχῃ ἐξουσίαν, πόποτε, ἢ αὐτὴ κираτца Μπέλα οὔτε ἢ κληρονομοδιαδόχῃ αὐτῆς, ὁμῖος καὶ ὁ ἀναγεγραμμένος μαΐστρο Τζάνης νὰ μὴν ἤθελεν ἐνοχλῆσι, μίτε ἀναζητήσῃ αὐτὴν διὰ τὰ ἄνοθεν δουκάτα πέντε τὴν αὐτὴν κиратца Μπέλα, μίτε αὐτὸς μίτε ἢ κληρονομοδιαδόχῃ αὐτοῦ, τῶσων εἰς αὐτὰ, ὄσων καὶ εἰς πάσαν ἐξόφλισιν, ὅπερ φισὶν τὸ κουμπρομέσω αὐτὸν. Καὶ ὀμπλυγάρετε αὐτὸς καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ ἀπὸ τὴν σήμερον καὶ εἰς τὸν αἰῶνα. Μένουν τὰ ἄνοθεν μέρι εὐχαριστιμένα, μήποτε ἐνόχλισις γενή ἀναμεταξὶ αὐτὸν καὶ τὸν κληρονομοδιαδόχον αὐτὸν.

Ἐπὶ μαρτυρίας κυρ Ἀλεξάνδρου Κριτικοῦ καὶ κυρ Γεόργιου Μπάλτζα.

19. Πληρεξούσιο

+ Ἡμέρα ιη' τοῦ ἄνοθεν, ἢ κиратца Ποθητῖ, γυνὴ τοῦ ποτὲ κυρ Γουλιου Πελάγι, παρῶν ὁμολόγησεν ὅτι ἐπήγησεν ἀληθῆ κουμέσων καὶ προκουράτορα αὐτῆς τὸν τίμιον μισερ Στεφανῆ Πολιλὰν τοῦ παρασταθῆνε ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κρίσεως, ὡς τὸ ἑαυτῆς σῶμα, εἰς πάσαν διαφορὰν, ἢν ἔχῃ μετὰ παντὸς ἀνθρωπίνου σῶματος, ὄρκον δῶσι τερμόνους λάβῃ καὶ δῶσι, ἦτι ἂν πιείσι καὶ τὰ ἔξῃς.

Ἐπὶ μαρτυρίας κυρ Γιανούλι Σιριανοῦ καὶ κυρ Νικολάου Πράσα.

20. Συμφωνητικὸ

+ Ἡμέρα κα' τοῦ ἄνοθεν, κυρ Μιχαῆλ Γαυρήλη ἦχεν τὴν ἀποδορὰ καὶ λογαριασμὸν μετὰ τοῦ κυρ Τζουάνη Κατσαροῦ ἀπὸ τὴν Ὀμαλὶν καὶ τὴν σήμερον ἔκαμαν λογαριασμὸν, ἐνόπιον ἡμῶν, καὶ ἐξέλεξαν τὴν ἀπασαν διαφορὰν αὐτὸν καὶ μένη, ὁ ἀναγεγραμμένος κυρ Τζουάνης τοῦ παρόντος κυρ Μιχαῆλ Γαυρήλη, χρέως καθαρὸν λάδι ξίστες ἔξι καὶ ἐλαῖς μιζούρια τέσερα καὶ ὀμπλυγάρετε ὁ αὐτὸς κυρ Τζουάνης, τὸ παρὸν χρέως νὰ τὸ δῶσι τοῦ αὐτοῦ κυρ Μιχαῆλ εἰς τὴν ἔσωδιαν τὴν ἐφέτος, ἦγουν εἰς τοὺς 1566. Καὶ οὗτος ἐσυνεφῶνισαν ἐνόπιον τὸν κάτοθεν μαρτίρον, κυρ Θεοδόρου Τανούσι καὶ κυρ Ἰωάννου Γαρδικιότης.

7v

21. Πληρεξούσιο

Ἡμέρα τὴν αὐτὴν ἠκοστὶ πρῶτι, κυρ Τζουάνης Κατσαρός ἐκ τὸ χοριῶν τῆς Ὀμαλῆς παρὸν σωματικὸς ὁμολόγησεν καὶ εἶπεν ὅτι ἐπίγησεν

καὶ ἠξίωσεν ἀληθῆν κουμέσων ἦτι καὶ κουμεσάριων αὐτοῦ καὶ προκουράτορα ἦτι κουμέσων γενεράλ ὡς το ἑαυτοῦ σῶμα του παρασταθῆναι ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κρίσεως εἰς πᾶσαν διαφορὰν, ἣν ἔχει μετὰ παντός ἀνθρωπίνου σώματος τοῦ αὐτοῦ ἠγαπημένον υἱὸν κυρ Νικόλαον Κατζαρόν. Αὐτὸς δὲ ὁ ἀγαπημένος υἱὸς αὐτοῦ, εἶτι καὶ κουμέσως αὐτοῦ, νὰ ἔχι πᾶσαν ἄδιαν καὶ ἔξουσίαν τερωνάνας δόσι καὶ λάβη ὄρκους δόσι εἰς τὴν ἅπασαν διαφορὰν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ὡς τίμιος υἱὸς καὶ κουμέσως αὐτοῦ· καὶ ἦτι δ' ἂν ἐξοδεύσι ὁ υἱὸς αὐτοῦ καὶ κουμέσως εἰς τὰς διαφορὰς αὐτοῦ, νὰ ὀφίλοι ὁ ἄνοθεν κυρ Τζουάνης, πατὴρ αὐτοῦ, νὰ τοῦ κἀνη πᾶσαν ἔξοδον καλὴν δίχνοντάς του ὁ υἱὸς αὐτοῦ λογαριασμὸν καθαρὸν παρτικουλάρ. Ἔτι δὲ ἐκαθάρισεν καὶ τοῦτο ὁ πατὴρ αὐτοῦ· εἶτι ὁ αὐτὸς υἱὸς αὐτοῦ καὶ κουμέσως κυρ Νικόλαος, νὰ ὀφίλοι νὰ μένη εἰς ὑπακοὴν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ κυρ Τζουάνη καὶ κἀνοντας τὴν ὀφιλίν, ὡς καλὸς υἱὸς καλὰ πρὸς τὸν αὐτοῦ πατέρα. Μετὰ τὴν ἀποβίωσιν τῆς παρούσης ζωεῖς αὐτοῦ ὁμολογεῖ, ἐνόπιων ὑμῶν καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρον, ἔξο ἀπὸ ὄσα ἐκῆνα θέλι ἀφίσι τοῦ αὐτοῦ υἱοῦ κυρ Νικολάου τοῦ ἀφήνι, διὰ τὴν πατρικὴν ἀγάπην, ἣν ἔχη πρὸς τὸν αὐτοῦ υἱὸν κυρ Νικόλαον, τὸ χοράφιον κῆτε εἰς τὴν μπεραμαρέα τοῦ τράφου, λεγόμενον εἰς τὰ ρεμουντάτηκα, σήντα με τὰ ἐλαϊκὰ δένδρι, ἣν ἔχι μέσσωθεν καὶ γιρόθεν, σήντα με τὸ τέλος αὐτοῦ σωλδία δίο καὶ ἡμισο. Ἡ δὲ τὸ παρὸν ζοντόβουλον, ἣν ἔκαμε ὁ ἀναγεγραμμένος κυρ Τζουάνης πρὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ κυρ Νικόλαον, θέλη ὅτι νὰ ἔχι τὸ ἰσχιρὸν καὶ ἀπαρασάλευτον ἐνόπιον τοῦ Θεοῦ καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρων.

Ἐγὼ πρωτοπαπὰς Ἰωάννης Μεταληνὸς μαρτιρὸ τὰ ἄνοθεν.

Κυρ Θεόδωρος Πανούσης καὶ κυρ Νικολάου Μοραίτι.

22. Συμφωνητικό

Ἡμέρα κζ' τοῦ ἐνεστώτος μηνὸς, κυρ Μιχαὴλ Βλάσις καὶ κυρ Ἰωάννης Βλάσις εἶχον τὴν ἀ διαφορὰν, ὡς διαλαμβάνη ἢ διαθήκη τοῦ πατρὸς αὐτῶν εἰς τὰς πράξεις τοῦ κυρ Ἀνδρέου Τούρκου, διὰ τοῦ δίδει εἰς πᾶσαν ὑπανδρία τῶν θηγατερῶν αὐτοῦ κυρ Μιχαὴλ Βλάσι, λυνάρι δεκάρια τέσερα ὁ καθῆς ἀπὸ τοὺς ἀδελφοῦς, ἦγουν κυρ Ἰωάννης καὶ κυρ Κοσταντῆς καὶ κυρ Γεόργιος εἰς βοεῖθησαν τὸν θηγατέρον, ὡς ἄνοθεν καὶ διὰ τὸ μὴ δίδουν τὸ χρέος αὐτὸν ἢ ἄνοθεν ἀδελφοί, ὄρισεν ὁ κυρ Μιχαὴλ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ κυρ Ἰωάννη εἰς τὴν δικεοσῆνι καὶ διὰ νὰ λήψουν κρίσεις καὶ ἔξοδες ἐσυνιβάστισαν μετὰ ἠρήνις, νὰ δόσι ὁ κυρ Ἰωάννης τοῦ κυρ Μιχαὴλ, ληνάρη δεκάρια τέσερα διὰ τὸ παρῶν χρέως, ὅστε νὰ ἐλθῆ Θεοῦ εὐδοκοῦντος καὶ εἰς γάμον κατὰ καὶ τὰ

8r

ἔτερα θηληκὰ τοῦ αὐτοῦ Ἀνδρέου κυρ Μιχαήλ. Ἀκομί ὁμολογί ὁ αὐτὸς κυρ Ἰωάννης, ὅτι τάξι καὶ διὰ μέρους τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ κυρ Γεοργίου, τὸ μερίδιον αὐτοῦ κατὰ τὴν ἀνοθεν συνήβασιν, ἔτερα δεκάρια τέσερα καὶ ἂν οὐδὲν εἶθελε τὰ δόσι θεληματικοῦ τρόπου, νᾶ ἔχι ἄδια, ὁ ριθῆς κυρ Μιχαήλ νᾶ τὸν γιρέβι, μετὰ κρίσεως καὶ νᾶ στέκι ἢ ἀπόφασις πεφιλαγμένη διὰ τὰ ἀνοθεν δίο μέρι κυρ Κοσταντήνον καὶ κυρ Γεόργιον. Καὶ διὰ ἄλλας διαφορὰς, ἦν ἦχαν ἢ αὐτὴ αὐτάδελφη, δίδοντας τὸ ἀνοθεν ληνᾶρη, νᾶ μὴν ἀναζιήτη πλαῖο εἰς τὸν ἄλον μίτε κρίσεως μίτε χορεῖς κρίσεως, τόσον διὰ λάδι, ὅσπερ καὶ μία κασέλα μὲ κάπια ροῦχα, ἦν ἔχι ὁ ριθῆς κυρ Μιχαήλ εἰς χεῖρας τοῦ καὶ πάλιν εἶτι εὐρήσκοντε κασέλα παλαιορούχα εἰς χεῖρας τὸν αὐταδέλφον, νᾶ μὴν ἔχι ἄδιαν τοῦ ζητῆ πλείον ὁ ριθῆς κυρ Μιχαήλ. Καὶ οὗτος συνεφόνησαν ὑπὸ μαρτιρίας μισῆρ Βετούρος Καβουδίστριας καὶ μισῆρ Λαῖον Μαυροκέφαλος.

23. Ομολογία

+ κυρ Σπύρος Τανούσης ὁμολόγησεν τῇ 31, ἦγουν τριάκοντα προῖτι τοῦ ἐνεστότος, ὅτι ἦχεν δουλεύσι τὸν κυρ Παύλον Μαύρον εἰς κάπιαν δούλευσιν, ἦν ἦχαν στασίαν ἀναμέσων αὐτὸν διὰ τὰ κρασία²² ὁμολογί ὁ ἀνοθεν κυρ Σπίρος, πὸς ἔνε πληρομένος καὶ εὐχαριστιμένος ἐκ τὸν αὐτὸν κυρ Παύλον, καὶ μένη τοῦ χρέως, ὁ αὐτὸς Σπίρος, τοῦ αὐτοῦ κυρ Παύλου ρέστο, νᾶ τὸν ἐπιστρέψι ἄσπρα 42 ½, ἐπιδὶ ἦχεν τὰ λάβι πληότερον ἀπὸ τὴν δούλευσιν αὐτοῦ. Καὶ ὁμπληγᾶρετε καὶ ὁμολογί ὁ αὐτὸς κυρ Σπίρος, νᾶ τοῦ τα δόσι τοῦ αὐτοῦ κυρ Παύλου εἰς πᾶσαν καλὴν θέλησιν, εἶτι εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ κυρ Παύλου. Ἀκομή ὁμολογί ὁ κυρ Σπίρος, ὅτι ἦχεν δόσι ἀνευ θελίσεως του κυρ Παύλου ἐμπιστίου ἔως ἄσπρα 24 εἰς κρασί, καὶ ὁμπληγᾶρετε αὐριων ὄλην τὴν ἡμέραν, νᾶ τὰ δόσι τοῦ ἀνοθεν κυρ Παύλου. Μᾶρτιρας μισῆρ Σεβαστὸς Θεοτόκεις καὶ κυρ Λάμπρος Βαῖλά.

24. Συμφωνητικό

Αφξοστ' μηνὶ Σεπτευρίου, ἐντὸς τῆς μονῆς τοῦ Ἁγίου Ἀντονίου εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Σπιλαίας, κυράτζα Ἀλέξο, γηνὶ τοῦ ποτὲ κυρ Μάρκου Καλογερόπουλου ἐκ τὸ χορίων τοῦ Σταυροῦ, ὁμῖος καὶ ὁ υἱὸς αὐτῆς κυρ Ἀνα-

22. ... ὅπου πόλιν...

στασίου Καλογερόπουλου παρὸν ὁμολόγησαν ὅτι ἔλαβαν ἐκ τὸν εὐγενῆν αὐθέντι μισὲρ Πιέτρον Γόρον, δουκάτα δύο κουρέντι ἤγουν ἄσπρα 100, νὰ χρεοστοῦν εἰς τὴν ἐσωδίαν, τὴν ἐρχαμένην ἀφ᾽στ' λάδι καθαρὸ, τόσον ὅσων διὰ τὰ ἄνοθεν δουκάτα δύο καὶ νὰ τὸ δόσουν, ὡς καθὸς δοθῆ ἢ βῶξε καὶ ὀμπλιγάρωντε αὐτῇ, καὶ τὰ παντῖα αὐτὸν ἀγαθὰν διὰ τὸ ἄνοθεν χρέως.

25. Συμφωνητικὸ

+ ἀκομὶ ὁμῖος καὶ ἡ κира́τζα Φράγγο, θυγάτηρ τοῦ ποτὲ κυρ Γαμπριέλη Καλογερόπουλου ἐκ τὸ αὐτὸ χορίων, ὁμολογῆ καὶ αὐτῇ ὅτι πὸς ἔλαβεν, ἀπὸ τὸν αὐτὸν εὐγενῆ μισὲρ Πιέτρον Γόρον, δουκάτο ἓνα κουρέντι ἄσπρα 50, νὰ χρεοστῆ καὶ αὐτῇ ὁμῖως, νὰ δόσι εἰς τὴν ἐφετηνῆν ἐσωδεῖαν, εἰ τόσω λάδι εἰ τόσο κρασί. Ἀποφενώμεθα εἰς τὴν βῶξε ὡς ἀποκοπῆ καὶ ὀμπλυγάρι καὶ αὐτῇ τὰ παντῖα τῆς ἀγαθὰ, ὡς ἄνοθεν, ὑπὸ μαρτίρων Φραντζέσκου Σιριανοῦ καὶ κυρ Θεοδορῆ Πολετά.

8ν

26. Συμφωνητικὸ

Ἀφ᾽στ' ἡμέρα ζ' τοῦ Σεπτευρίου μηνὸς, ἐντὸς τῆς μωνῆς τοῦ Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἄντονίου, εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Σπιλαίας, ὁ μισὲρ Φράγγος Καρτάνος καὶ κυρ Ἄνδρέας Κοστάντης παρὸν συνεφώνησαν καὶ ἐπίησαν σηντροφίαν, ὁμοῦ εἰς τὸ παρὸν ταξίδιον. Θεοῦ εὐδοκούντος ὁ αὐτὸς κυρ Ἄνδρέας βάνη τὸν γγόπον καὶ συνδρομῆν αὐτοῦ καὶ βουτζία ἐπτὰ νὰ συνδράμη εἰς τόσες ἐλαῖς τόσον ὅσων εἰς τὸ καλιότερον, ὅπερ θέλη δυναθῆ, τὰ δὲ στάμενα νὰ τὰ βάνη εἰς βλησίδιον ὁ ἄνοθεν μισὲρ Φράγγος Καρτάνος, ἕως ὅσον χριαστῆ εἰς γέμοσην αὐτὸν βουτζιον ἐπτὰ καὶ δουλεύοντας τὰ ὁ αὐτὸς κυρ Ἄνδρέας ἕως ἐδὸ, μὲ πᾶσαν ἔξοδον τῆς σιντροφίας, ἔτζι καὶ διὰ τὸ σῶμα αὐτοῦ ταξιδεύοντος, αὐτὰ τὰ ἄνοθεν βουτζία, Θεοῦ θέλοντος εἰς τὴν Βαινετίαν μὲ κουμέρκι καὶ ναῦλον τῆς σιντροφίας, οὐχεῖ περὶ τοῦ σομάτου αὐτοῦ²³, καὶ πουλόντας τὴν αὐτὸν πραγματίαν, ὅσων εἴθελεν ἔξαποστῆλει ἢ δυνάμεις τοῦ Παναγάθου Θεοῦ ἀπὸ καλὸ εἰς καλιότερον, νὰ εὐγένη πρότον τὸ βλυσίδιον τοῦ ἄνοθεν μισὲρ Φράγγου ἔτζι καὶ ἡ ἔξοδος ὡς ἄνοθεν τὰ δὲ ἐπίλειπα νὰ ἡμιράζουν ἐφιμησίας τὰ δύο μέρη. Ἀκομὶ ὁμολογῆ ὁ ἄνοθεν μισὲρ Ἄνδρέας, ὅτι ἔλαβεν δουκάτα

23. ... μόνον εἰς τὴν στράτα νὰ ἔχι τὴν ἔξοδον ὁ ἄνοθεν κυρ Ἄνδρέας...

πέντε εἰς δανηκὰ ἀπὸ τὸν αὐτὸν Καρτάνο του μη ἐνοώντας ἢς τὸ βλυσίδιον, μόνον νὰ χρεοστῆ νὰ τοῦ τὰ ἐπιστρέφῃ. Ἀκομί ἔστησαν καὶ τοῦτο: ὅτι νὰ γένετε ὁ λογαριασμὸς αὐτὸν εἰς τὴν Βαινετίαν ἐκὴ πουλόντας ταῖς ἐλαῖς, ἣν ἔχουν εἰς τὴν συντροφίαν αὐτὸν, καὶ δίχνοντας ὁ ἄνοθεν κυρ Ἀνδρέας καλὸν λογαριασμὸν καὶ δίκειον τοῦ ἄνοθεν μισερ Φράγγου, ὀμπλυγάρετε, ὁ αὐτὸς μισερ Φράγγος, νὰ τοῦ δίδι πάλιν τοῦ ἄνοθεν κυρ Ἀνδρέου, ἐκὴ εἰς τὴν Βαινετίαν, εἰς βλυσίδιον, δουκάτα ἑκατὸν διὰ νὰ κάμη τόση σαρδέλα καὶ κωλαῖους εἰς τὴν Σκλαβουνία, ὅς καθὼς ἀγοράσουν καὶ ἡ ἄλλη πραγματευτάδες καὶ νὰ ἔρχαιτε εἰς τοὺς Κοριφοὺς νὰ γένετε ὁ λογαριασμὸς καὶ ὁμῖος νὰ εὐγένῃ ἡ ἔξοδος, ναύλη καὶ κουμέρκια ἀλλάτι καὶ βαρέλια, νῆκι καὶ ἔξοδος τοῦ σωμάτου αὐτοῦ. Καὶ, εἰ τι ἔξαποστίλι κύριος ὁ Θεὸς νὰ εὐγένῃ τὸ βλυσίδιον τοῦ ἄνοθεν Καρτάνου· τὰ δὲ ἐπήλοιπα διὰφορα νὰ μιράζουν ὅς ἄνοθεν ἐφημισίας καὶ τὰ ἔξης. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Μιχαὴλ Γαυρήλει καὶ κυρ Ἰωάννη Παπαδόπουλου.

27. Συμφωνητικὸ

+ Τὴν αὐτὴν ἡμέραν ὅς ἄνοθεν, ὁ ἐν ἱερομονάχεις κυρ Γαβριὴλ Μερμινὰς, ἐκ τὸ χορίον Στανοπουλάδον, παρὸν ὁμολόγησεν, ὅτι ἔλαβεν ἐκ τὸν τίμιον μισερ Φράγγον Καρτάνον, δουκάτα τέσσερα καὶ ἄσπρα 34 εἰς δανηκὰ, νὰ χρεοστῆ ὁ ἄνοθεν ἱερομόναχος νὰ δίδι τοῦ αὐτοῦ μισερ Φράγγου Καρτάνου τόσο λάδι ὅσον διὰ τὰ ἄσπρα ὄπερ λαμβάνῃ, ὅς καθὼς ἀποκοπῆ εἰς τὴν βώζε. Καὶ ὀμπλυγάρετε ὁ αὐτὸς ἱερομόναχος καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ τοῦ πλερόνι καὶ εὐχαριστὶ τὸν ἄνοθεν ἄνευ κρίσεως καὶ σκανδάλου. Μάρτυρας κυρ Πασχάλις Μποῦας καὶ Βετούρος Γεράσιμος νὰ τὸ κατευάζῃ εἰς τὸ ποτάμη καὶ εἰς τὸ περιβόλη.

9r

28. Προικοσύμφωνο

+ Εἰς τὸ ὄνομα τῆς Αγίας Τριάδος, κυρ Γγίνης Ἀνδρεάς ὑπανδρεὺ τὴν αὐτοῦ ἡγαπημένην ἀδελφοὶ, ὀνόματι Ἀγγελίνα, καὶ τάξη εἰς πρίκαν αὐτῆς τὰ κάτοθεν γεγραμένα: πρῶτο στρώμα ἐν γεμάτο μαλῆ, μαξιλαρία μοῖα γεμάτι πτερὸ, μαξιλάρια τρία, μαξιλαροενδίματα ἕξ, σεντόνια τέσερα, ὑφάπλομα ἐν, ἐμπρὸς τὸ κούρτηνο ἐν, ἐμπόλιες τέσερης, γαρζία μία κόκκηγι, σάρτζα μία, ὑποκάμισα πέντε, μεσάλι ἐν, τουβαγιόλεια ἕξ, κασέλα μοῖα ταλποῦ, κοῦπα μία, ουγγιές πέντε, δακτιλίδιον ἐν, τζικηνίου ἐνός, καὶ δηνερικῶς μετρητὰ δουκάτα δεκαπέντε κουρέντε καὶ τὴν εὐχὴν τῶν ἀγαθῶν χριστιανῶν. Ἀκομί εἰς ἀναμονὴ δουκάτα κουρέντε ἄλλα, ἥγοῦν δέκα καὶ μία κουρτίνα καὶ κοῦπα μία.

29. Προικοσύμφωνο

Αφ᾽ ἡμέρας ζ' τοῦ Σεπτεμβρίου μηνὸς, θέλοντας ὁ κυρ Γγίνης Ἀνδρέας τοῦ παραδόσε τὴν ἀνοθεν πρίκαν τοῦ γαμπροῦ αὐτοῦ κυρ Νικολάου, υἱοῦ τοῦ κυρ Διμιτρίου Χάρου, λεγαμένου Κανκαρίδει, τὴν ὁπίαν πρίκαν, ὡς ἀνοθεν τῆς ἀδελφοῦς κυρᾶ Ἀγγελοίνας ἐμπρὸς κάλεσε τὸν ἐμὲ νοτάριον, ἱερέαν Νικόλαον Γεράσιμον καὶ τοὺς κάτοθεν μαρτύρους εἰς τὸ ὀσπίτιον, ὅπερ κατικεῖ, λεγόμενον τοῦ Ραμπετόσα καὶ ἐπαράδοσεν τὰ κάτοθεν γεγραμένα:

πρότον στρόμα ἐν γεμάτο μαλί,
μαξιλαρία μοία γεμάτι πτερό,
μαξιλάρια τρία γεμάτα πτερό,
μαξιλαροενδύματα τέσερα κενδιτὰ,
σεντόνια τέσερα,
ὑφάπλομα ἐν σταμπάδο τὸ ἐν πρόσωπων τὸ ἄλο πρόσωπον γαλάζιο,
ἐμπροστοκούρτηνο ἓνα,
τορναλέτο ἐν,
ἐμπόλειες τέσερης,
σάρτζα μοία ἀσπρι,
ὑποκάμισα τρία με κολάρους,
μεσάλι ἐν καὶ τουβαγιόλεια πέντε,
κασέλα μοία κόκηνη,
τορναλέτο ἐν.

Ἔλαβε καὶ εἰς μετριτὰ δουκάτα δέκα, ἤγουν δέκα πρὸς τὸ παρὸν, τὰ δὲ ἓνα πολειφθὲν, τόσον ὅσον γράφη ἢ ἀνοθεν ἀρεσκία, ἀναμονή νὰ τὰ λάβῃ.

9ν

Τὴν αὐτὴν ἡμέρα καὶ ὄρα, ὁμολογῶ ὁ ἀνοθεν κυρ Δίμος Χάρου, λεγαμένου Κανκαρίδεις, ἐνόπιων ἡμῶν καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρων, ὃ λαμβάνη εἰς χεῖρας αὐτοῦ τὴν αὐτὴν πρίκαν, ὡς καλὸς πατὴρ πρὸς ἡγαπημένων υἱὸν, καὶ μένουσιν εὐχαριστημένη εἰς ὅσα ἐπαράλαβαν αὐτὸς καὶ ὁ υἱὸς αὐτοῦ καὶ ὅσα ἔλαβαν ὡς ἀνοθεν.

Ἐπὶ μαρτιρίας κυρ Δημητρίου Τζαγγάρι καὶ κυρ Ἀνδρέα Πετριτὴ καὶ κυρ Ἰωάννου τῆς Κάσως, ἡτηνες εἰσὶν παρακαλεστί μάρτιρες.

Ἰερεὺς Νικόλαος ὁ Γεράσιμος νοτάριος διμῶσιως.

Το 10 r-v είναι λευκό

11r

30. Συμφωνητικό

Αφξστ' ημέρα ιζ' τοῦ μεινὸς Σεπτεμβρίου, μαίιστρο Ἀντωνίνος Γενεράλ καὶ μισερ Τζουὰν Σέλα τὰ αὐτὰ δύο μέρη, εἶχαν λάβη ἀπὸ τὸν μισερ Μάρκον Δερίγι, δια λάδη, ὅς φένετε εἰς τὸ ηστρουμέντο αὐτὸν εἰς τὰς πράξις τοῦ μισερ Ματίο Παραστάτι, ὁπίο χρέως τοῦ λαδιού τὸ ἐλάβαν ἢ δύο ἦν σὸλδω τὴν σήμερον· τὰ ἄνοθεν δύο μέρη εὐχαριστίθισαν ἐν μέσω αὐτῶν, καὶ μένη ὁ ἄνοθεν μαίιστρο Ἀντωνίνος, ἐκ τὸν ἄνοθεν μισερ Τζουάνε πλιρομένος καὶ εὐχαριστιμένος καὶ νά ἔχι τάγιο, πάσα κρίσις καὶ ἡστρουμέντο ἐν τὸ μέσω αὐτὸν διὰ τὴν αὐτὴν διαφορὰν νά μὴν ἔχι ἐξουσίαν νά γιρέβι τοῖον οὖν ἓνα μέρος τὸ ἄλο, μόνων μένουν εὐχαριστιμένοι ὅς ἄνοθεν. Μάρτιρας κυρ Φραντζίσκος Σικριανὸς καὶ κυρ Λάμπρος Μετσοβίτης.

31. Συμφωνητικό

+²⁴ Τῆ ἡμέρα ιη' τοῦ ἄνοθεν, ὁ παρὼν μισερ Διμίτριος Ριζικάρις, ἔδοσεν εἰς βλισίδιον τοῦ κυρ Διμητρίου Καλογίρου νά ταξιδέβι ἔως τοὺς Ἁγίους Τεσαράκωντα τζικίνια κ, ἦτι ἦκοσι χρυσά· καὶ Θεοῦ εὐδοκοῦντος εἶτι ἂν ἤθελεν ἐξαποστίλει Κύριος ὁ Θεὸς ἀπὸ καλῶ εἰς καλιότερον πουλόντας τὴν ἐντιμασίαν τῆς στερεάς, νά δίχνη ὁ αὐτὸς καλῶγιρος λογαριασμὸν δίκειον κάθε ταξίδιον τοῦ ἄνοθεν Ριζικάρι καὶ νά ἐυγένη τὸ βλισίδιον καθαρῶν. Καὶ εἰ τι ἄλο ἤθελεν ἐξαποστίλι Κύριος ὁ Θεὸς, νά ἐνοεῖτε εἰς τεταρτίαν, νά εὐγάλη τεταρτία τὸν βλισιδίων ὄχι ἄλο τι πλαῖον. Καὶ ὁμολογί ὁ ἄνοθεν κυρ Δίμος καλῶγιρος, ὅτι ἔλαβεν τὰ ἄνοθεν κ, ἦγουν ἦκοσι τζικήνια, σῶα καὶ ἀνελειπαῖς, ἐνόπιον ἐμοῦ καὶ τὸν κάτοθεν ὑπογεγραμένον μαρτίρων. Τὰ δὲ ἄνοθεν ἦκοσι τζικήνια, τὸ αὐτὸ βλισίδιον νά στέκι εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ μισερ Διμητρίου Ριζικάρη, τὴν πάσαν φορὰν ὅπου θέλι τα βλισίδια αὐτοῦ νά τὰ λαμβάνη ἄνευ κρίσεως καὶ σκανδάλου καὶ τὰ ἐξῆς. Μάρτιρας μισερ Νικόλαος Ἄρταβάνης καὶ κυρ Φραντζίσκος Σικριανός.

24. Στο αριστερὴ ὡα υπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωση: Το αὐτὸ ἔτος ἡμέρα 16 τοῦ Νοευρίου, ἔλαβε ὁ ἀντίκρις μισερ Διμίτριος Ριζικάρις, το ἀντίκρις βλισίδιον αὐτοῦ καὶ ἔλιψιν τοῦ τζικήνια δύο καὶ ευχαριστάτε νά τα λάβη ἐκ τὴν θηγατέρα τοῦ ἀντίκρις κυρ Διμητρίου Καλογίρου. Μάρτιρας μάστρο Ζότος Ταμαρά καὶ κυρ Κώστας Σκινάλης.

32. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα λ' τοῦ ἐνεστώτος μηνός, κυρ Κωνσταντίνος Μάνεσης καὶ κυρ Ἀνδρέας Σφεντόνις ὁμοῦ ἢ δίο ἡνσόλδο παρὸν, ἐνόπιον ἡμῶν, ἔλαβαν εἰς βλισίδιον ἀπὸ τὸν μισερ Φράνγγον Καρτάνον, τζικῆνια χρυσὰ κε ἦγουν ἦκοσι πέντε, ἵνα ὀφίλουν τραφιγάρην τὰ αὐτὰ στάμενα, Θεοῦ εὐδοκοῦντος, ἀπὸ καλῶ εἰς καλιότερον· καὶ ἐρχάμενι ἐκ τὸ αὐτὸ ταξίδιον, νὰ ὀφίλουν δίχνη λογαριασμὸ τοῦ ἀνοθεν Καρτάνου

11ν

εἰς πᾶσα ταξίδιον καὶ νὰ εὐγένη ἢ τεταρτία, τὸν σταμένον τοῦ ἀνοθεν Καρτάνου, ὃς τὸ συνίθες Κοριφὸν, καὶ νὰ στέκετε εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀνοθεν Καρτάνου εἰς πᾶσαν θέλισιν αὐτοῦ, νὰ λαμβάνη τὸ βλισίδιον αὐτοῦ καὶ τὰ ἐξῆς. Μάρτιρας παπὰ κυρ Μάρκος Φρόνιμος καὶ κυρ Διμίτριος Μανιάτις.

33. Πληρεξούσιο

Αφῆστ' ἡμέρα ιε' τοῦ Ὀκτοβρίου μινός, ὁ παρὼν κυρ Εὐστάθιος Πετρούτζις ἐκ το χορίον τοῦ Σπαρτύλος, παρὼν ὁμολογί ὅτι ἐδιορθωσεν καὶ ἐπίησεν ἀλιθὴν κουμέσιον καὶ προκουρᾶτορα αὐτοῦ τὸν τιμιότατον μισερ Ἀντόνιον Δελαπιόντα τοῦ παρασταθῆνε ἔσωθεν καὶ ἔξοθεν κρίσεως εἰς πᾶσαν διαφορὰν, ἣν ἔχι μετὰ παντὸς ἀνθρωπίνου σώματος, τερμίνους δόσι καὶ λάβι, δρκους δόσι, εἴ τι ἂν πιῆσι, ὃς τὸ ἑαυτοῦ σῶμα τοῦ ἠρημένου Εὐσταθίου. Ὑπὸ μαρτιρίας τοῦ εὐλαβεστάτου ἱερομονάχου Φάμπερ Τολομέου καὶ πριόρου τοῦ Ἀγ. Φραντζίσκου καὶ μισερ Παύλου Δελαπιόντα.

34. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα 29 τοῦ ἀνοθεν, ὁ παρὼν κυρ Γεόργιος Νόκας ἐσυμφώνησεν μετὰ τοὺς παρῶντας πιστικὸς κυρ καλώγιρον Κεφαλωνίτι καὶ κυρ Στέφανον Κρίτζι ἐκ τοῦ μέρους τῶν Ἰωανίνων, καὶ ἔπεδοσεν πρὸς αὐτοὺς κεφάλαια ζωντανὰ 176, ἦγου ἐκατὸν εὐδομήντα ἔξι, ἀναμεταξὶ εἰς πρόβατα καὶ ἡ γίδια. Καὶ ὀμπλυγάρετε ὁ ἀνοθεν κυρ Γεόργιος νὰ τοὺς τὰ δώσει εἰς ἀριθμῶν τριακοσίων κεφαλίων, τὰ ὀπία 176 κεφάλαια ὅπου εὐρίσκοντε παρὼν ἐτιμήθησαν τζικῆνια 88, ἦγουν ὀγδοῆντα ὀκτὸ, τὰ δὲ ἐπήλιπα ὀπου μέλη νὰ λάβη κατὰ πὸς στιχείσουν ἔτζι νὰ βαλθούν. Ἡ δὲ συμφωνία αὐτὸν νὰ ἔχι οὗτος· ὅτι ἡ ἀνοθεν πιστικὴ ἠπόσχοντε σωματικῶς, νὰ πεφιλάτουν τὸ αὐτὸ κοπάδι ἀπὸ πᾶσαν ζμίαν καὶ ἐναντιότητα καὶ εὐγά-

νωντας τὸ κεφάλειον ἦτι ἔξοδον τοῦ ἄνοθεν Νώκα σώο καὶ ἀνεληπὲς τὸ εἶτι ἤθελεν ἔξαποστίλει Κύριος ὁ Θεὸς νὰ ἡμιράζουν, ἐυφμισίας, κατὰ τὸ συνίθεσ Κοριφῶν. Καὶ ἡ μὲν καὶ γενῆ ζιμίαν στανικῶς, νὰ εἶνε εἰς συμφωνία τοῦ ἄνοθεν Νώκα. Καὶ ἂν πολλήσωσι

12r

ἄπὸ τὰ ζωντανὰ ἢ κατζίκι ἢ ἀρνῆ, νὰ ἔρχωντε τὰ στάμενα εἰς χεῖρας τοῦ κυρ Γεοργίου Νώκα. Ἡ δὲ πιστικὴ καὶ συντροφή, καλόγιρος καὶ Στέφως, ὀμπλυγάρωντε ἢ δίο, ὀμοῦ ἠγσόλδο, εἰς πᾶσαν ζιμίαν καὶ εἰς πᾶσαν διάφορον. Καὶ ἡ μὲν καὶ τηνὰς ἐκ τους δίο ἄνοθεν συντροφους ἤθελεν εὐρεθῆ κακοπιὸς, νὰ εὐγένη ἐκ τῆν συντροφίαν καὶ νὰ χάνη καὶ πᾶσαν του κόπων. Καὶ ὅσα στάμενα γενῆ, πᾶσα πόλιν, νὰ ἔρχωντε εἰς το χέρι τοῦ κυρ Γεοργίου Νώκα καὶ αὐτὸς νὰ ὀφήλει νὰ δίχνη καθαρῶν λογαριασμῶν, μετὰ φόβου Θεοῦ καὶ με την ψυχῆ του. Καὶ οὗτος σηνεμφώνησαν ἐνώπιον τον ὑπογεγραμμένων μαρτίρων κυρ Ἄρσενίου Ροδινοῦ καὶ κυρ Θεοδόρου Τανούσι.

35. Συμφωνητικό

+ Τῆ αὐτῆ ἡμέρα ὡς ἄνοθεν, ὁ παρῶν κυρ Τζόρτζις Γιρομεριάτης, παρῶν συνεφώνισεν με τὸν μπαρῶντα μισερ Διμίτριον Ριζικάρη, καὶ ἐπέδοσεν πρὸς αὐτὸν τὸ πλευτικὸν αὐτοῦ νὰ τὸ στίλη εἰς τὸ μέρος τῆς Χιμάρας εἰς βούνον καὶ εἰς Δριμάδες, καὶ νὰ ὀφίλη ὁ ἄνοθεν Ριζικάρης νὰ βάλῃ ανθρώπους νὰ ταξιδεύουν με το ἄνοθεν πλευτικὸ, νὰ τοῦ κουβαλίσουν βελανίδια ἕως τὸ ἄκρος καὶ ἔδοσεν πρὸς τὸ παρῶν, εἰς δανικὰ τοῦ ἄνοθεν κυρ Τζόρτζι ὁ μισερ Δίμος Ριζικάρης, δουκάτα δέκα κουρέντι καὶ δουλεύοντας τὸ ξίλο νὰ ἐπέρνη ὁ ἄνοθεν Ριζικάρης τὸ μερίδιον τοῦ ξίλου, διὰ νὰ ρεφάρη τὰ δέκα δουκάτα, ὅπερ ἔλαβεν εἰς δανικὰ καὶ ὀμπλυγάρετε σωματικῶς ὁ ἄνοθεν κυρ Τζόρτζις καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ, νὰ δουλεύσι τὸν αὐτὸν Ριζικάρη, ἕως τὴν εἴστερη, ἀποπληρωμένης κάθε τοῦ δουλεύσιν ὡς ἄνοθεν. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Ἰωάννου Νώκα καὶ μισερ Ἀνδρέου Μεληνοῦ.

36. Συμφωνητικό

Αφῆστ' ἡμέρα στ' Νοερίου μηνὸς, ἡ παρῶντες ὀμοῦ μισερ Φράγγος Καρτάνος καὶ κυρ Ἀνδρέας Κονστάντις, τὴν σήμερον ἔκαμαν λογαριασμὸν καὶ ὀμολόγησεν ὁ ἄνοθεν κυρ Ἀνδρέας Κονστάντης, ὅτι ἔχη εἰς χεῖρας αὐτοῦ ἀπὸ τὸ βλισίδιον ὅπερ φένετε εἰς τὴν συμφωνίαν αὐτὸν, εἰς τὰς

έμοῦ πράξις, ἔχι δουκάτα 65, ἤγουν ἐξήντα πέντε καὶ ἄσπρα 20, τὰ ὅπια ἦνε ἐντιμμένα εἰς τόσες ἔλαις, κατὰ τὴν ὀμπλυγάτζιον τοῦ μόδια 39 εἰς βουτζία πέντε, καὶ ἐκόστισαν ὡς ἄνοθεν με φθηάσι βουτζιον, καὶ με πάσαν ἔξοδον, εὐγένοντας τὸν ναῦλον καὶ κουμέρκι εἰς τοὺς Κοριφούς Θεοῦ εὐοδοῦντος εἰς τὴν Βαινετίαν, νὰ γήνετε ὁ λογαριασμός αὐτὸν καὶ πᾶσα ἐξόφλισει, καταπὸς διαλαμβάνη τὸ ἠνστρουμέντο αὐτὸν. Ἔστισαν δὲ πρὸς τὸ παρὸν καὶ ἐτοῦτο, ὅτι τὰ πέντε δουκάτα, ἦν ἦχε λάβι εἰς δανηκὰ ὁ μαῖιστρο Ἄνδρίας ἀπὸ τὸν αὐτὸν Καρτάνον, ὁμολογὶ ὁ αὐτὸς μάστρο Ἄνδρέας πὸς πάλιν τὴν σήμερον ἔλαβε καὶ ἄλλα δουκάτα ἑπτὰ τα ὅπια

12ν

γίνωντε δουκάτα 7.

13r

37. Συμφωνητικὸ

Ἀφῆστ' ἡμέρα στ' τοῦ Νοευρίου μηνὸς, ἐπιδὶ εἶχαν κάμι ἕνα ἠνστρουμέντο, εἴτι συντροφίαν ὁ μισερ Φράγγος Καρτάνος μετὰ τοῦ κυρ Ἄνδρέου Κονστάντι· εἰς τὰς πράξεις ἐμοῦ τὴν σήμερον, ἐπίησαν λογαριασμόν καὶ ἐξεκαθάρισαν, ὅτι ὁ ἄνοθεν κυρ Ἄνδρέας ἔλαβεν ἐκ τὸν ἄνοθεν Καρτάνον δουκάτα 65 καὶ ἄσπρα 20, ἤγουν δουκάτα ἐξήκοντα πέντε καὶ ἄσπρα ἠκοσι, πρὸς ἄσπρα 50 τὸ καθὲν δουκάτο καὶ τὰ ἔντισεν εἰς τόσες ἔλαις, εἰς βουτζία 5 ἤγουν μόδια 39 με πᾶσα ἔξοδον ἕως ἐδδ, ἄνευ κουμέρκι καὶ ναῦλον καὶ ὀμπλυγάρετε, Θεοῦ θέλοντος, εἰς τὴν Βαινετίαν, νὰ ρεσπουντάρουν τὰ ἄνοθεν μόδια σοστὰ 39, καὶ ἂν λήποντε, νὰ ἦνε ἠνντερέσο τοῦ ἄνοθεν κυρ Ἄνδρέου. Ἀκομί ὁμολογὶ ὁ ἄνοθεν κυρ Ἄνδρέας, ὅτι ἔλαβε τὰ πέντε δουκάτα, ὅπερ τοῦ ἔταξεν εἰς τὸ ἠνστρουμέντο ὁ ἄνοθεν Καρτάνος εἰς δανηκὰ.

Ἐπὸ μαρτυρίας μισερ Σίμου Λεπενιότι καὶ μισερ Δίμου Ριζικάρι.

38. Συμφωνητικὸ

+ Ἡμέρα 21 τοῦ ἄνοθεν, ἐπιδὶ ἦχεν πλερόσι ὁ μισερ Δίμος Ριζικάρις πιεντζαρία τοῦ μισερ Τζόρτζι Κοκήνι, διὰ ὄνομα τοῦ τιμίου Ἄνδρέα Μαῖ εἰς τὴν Βαινετίαν δουκάτα 18, ἤγουν δέκα ὀκτὸ κορφιάτικα πρὸς ἄσπρα 10, ἤγουν δέκα. Καὶ διὰ τοῦτο τὴν σήμερον, ὀμπλιγάρετε τὸ ἄνοθεν χρέος αὐτοῦ τοῦ Μαΐου, ὁ ἄνοθεν Ριζικάρης καὶ μὴ ἔχωντας ὁ αὐτὸς Μάϊς νὰ δόσι ὄλον τὸ χρέως αὐτοῦ τοῦ Ριζικάρη, ὀμπλιγάρετε ἀπὸ τὴν σήμερον, σωματικὸς μετὰ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ, νὰ δίδι καὶ πλερόνι τὸ ἄνοθεν

χρέος, τὸν καθὲν χρόνον ράτα δουκάτα τρία κουρέντε, ἕως οὗτου τελιοθῆ τὸ ἄνοθεν χρέος καὶ μὴν πληρόνοντας ὁ ἄνοθεν μισερῶ Ἄνδρῆα Μάϊς τα αὐτὰ τρία δουκάτα ὡς ράτα ὡς ἄνωθεν, τὸν καθὲν χρόνον, νὰ ἔνε ἡ ράτα κομμένη καὶ ἡλιομένη καὶ νὰ ἔχι ἐξουσίαν ὁ ἄνοθεν μισερῶ Δίμος, νὰ γιρέβι καθαρὰ τὸ χρέως ἐκ τὸν αὐτόν Μάϊον σῶον καὶ ἀνελιπαῖς. Μάρτιρας μαῖστρο Πιέτρος Κατάκαλος καὶ Κωνσταντίνος Ἀναβατέλιας.

39. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα κε' τοῦ ἄνοθεν, ἐπιδὶ ὁ κυρῶ Ἰωάννης Νόκας εἶχεν βάλη τὸν κυρῶ Κουμὶ Σκηνέλη εἰς τὴν φιλακὴν διὰ χρέος τζικήνια χρυσὰ 21, ἦγουν ἦκοσι ἕνα, καὶ θέλοντας ὁ αὐτὸς κυρῶ Ἰωάννης νὰ κάμι διὰ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ καὶ τὸν γωναῖον αὐτοῦ, ἀφισεν μέρος καὶ ἐκαθάρισεν,

13ν

ὅτι νὰ ἦνε τὸ χρέος αὐτοῦ τοῦ ἄνοθεν Κουμὶ Σκηνέλη δουκάτα 22, τὰ ὁπία 22 ἔλάβεν ἀπὸ τὸν μισερῶ Δίμον Ριζικάρι δουκάτα 10, τὰ δὲ ἕτερα 13, σὲ βένη ἐγγιγῆτης καὶ πληροτῆς ὁ μάστρο Μαρτῆνος Χιμαρέος, νὰ τὰ δόσι καὶ ἀποπλιόσι τὸν αὐτὸν κυρῶ Ἰωάννην εἰς τέρμενον μῆνας δύο ἐρχαμένους, ὁμπλιγάροντας αὐτὸς καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ κηνιτὰ καὶ ἀκήνιτα. Ὑπὸ μαρτιρίας μισερῶ Γιανούτζου Καμίλαυχου καὶ μισερῶ Ἄντονίου Μπριλίου.

40. Συμφωνητικό

+²⁵ Τὴν αὐτὴν ἡμέρα ὡς ἄνοθεν, ἐξερχόμενος ὁ κυρῶ Κουμὶ Σκηνάλης ἀπὸ τὴν φιλακὴν καὶ ἔσωθεν ναοῦ τοῦ Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἄντονίου, ὁ παρὸν κυρῶ Κούμης ὁ Σκηνάλης, ὁμολογῶ, ὅτι ἔλαβεν εἰς δανικὰ ἀπὸ τὸν μισερῶ Δίμον Ριζικάρι δουκάτα δέκα δια βοεῖθηαν νὰ τον ευγάλι ἀπὸ τὴν φιλακὴν, καὶ ἔδοσεν εἰς χήρας αὐτοῦ μισερῶ Δίμου Ριζικάρι ἕνα καβάδι μαῦρο καὶ μία καζακήνα παγουνάτζο ὀλάδα. Καὶ ὁμπλυγάρετε ὁ αὐτὸς Σκηνάλης σωματικῶς καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ, ὅτι νὰ πλερῶσι καὶ δόσι τὸ αὐτὸ χρέως τοῦ αὐτοῦ Ριζικάρι εἰς τέρμοναν μῆναν ἕναν. Καὶ ἂν οὐδὲν τὰ εἶθελε ἐπιστρέψι εἰς τὸν αὐτὸν κερῶν νὰ ἔχι παντῖαν ἐξουσίαν ὁ μισερῶ Δίμος νὰ γι-

25. Στην αριστερὴ ὡα ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωση: 1567 ἡμέρα Γεναρίου ἐπλίροσεν τὸ χρέως ὁ Σκινάλης τοῦ ἄνοθεν Ριζικάρι. Μάρτιρας κυρῶ Γεόργιος Νόκας καὶ μάστρο Ἰλίας Μαυροκέφαλος.

ρέβι τὸν αὐτὸν Σκηγάλην ἔσωθεν κρίσεως καὶ ἔξοθεν. Ὑπὸ μαρτυρίας μισερ Φράγγου Καρτάνου καὶ μάστρο Μαρτίνου Χεμαρέου.

41. Πληρεξούσιο

+ ἡμέρα κοτ' τοῦ αὐτοῦ μηνός, ἐντὸς ὀσπιτίου κυρ Διμιτρίου Χάρου λεγαμένου Κανκαρίδι, κυράτζα Ἀγγελίνα, γυνὴ τοῦ αὐτοῦ υἱοῦ Κανκαρίδι, ὄνοματι κυρ Νικολάου, παρῶν ὁμολόγησεν καὶ εἶπεν ὅτι ἐπίεισεν καὶ ἐδιόρθωσεν ἀλιθῆ κουμέσων καὶ προκουράτορα αὐτῆς, ὅς τὸ ἴδιον αὐτῆς σῶμα, τὸν αὐτῆς ἀδελφὸν νόμιμον, κυρ Γγίνη Ἀνδρέα, λεγάμενον Βάκα, τοῦ παρασταθῆναι ἔσωθεν καὶ ἔξοθεν κρίσεως εἰς τὴν διαφορὰν, ἣν ἔχι ἡ ἄνοθεν Ἀγγελίνα μετὰ τὸν μισερ Φράγγον Καρτάνον, τόσον διὰ πρίκαν αὐτῆς, ὄσων καὶ εἰς δούλευσιν, ὅπερ τοῦ ἔκαμε, ἀφόντης τὴν ἐπῆρε εἰς τὸ ὀσπίτιον αὐτοῦ καὶ ἐπέδοσεν πρὸς αὐτὸν παντίαν ἄδιαν καὶ ἔξουσίαν, τέρωνας δόσι καὶ λάβη, ἣτι ἂν πιεῖσι καὶ τα ἐξῆς. Ὑπὸ μαρτυρίας μάστρο Νικολάου Σαῖτὰ Κορωναῖου καὶ Ἰωάννη Κάσως.

14r

42. Συμφωνητικό

1566 Ἡμέρα 2 τοῦ Δικευρίου μηνός, ὁ παρῶν κυρ Μπατίστας τοῦ Γιρομεριάτι, παρῶν ὁμολόγησεν, ἐνώπιον ἡμῶν, ὅτι μένη χρέως καθαρὸ ἀπὸ κάπης σαρδέλες, ἣν ἔλαβεν ἀπὸ τὸν μισερ Μπατίστα Μαλῆ καὶ διὰ ρέστο χρεοστὶ νὰ δόσι τοῦ μισερ Μπατίστα δουκάτα κουρέντη 4, ἧγουν τέσσερα. Ὑπὸ μαρτυρίας κυρ Νικολάου Σαλβάνου καὶ Γεοργίου Πουλεῖ.

43. Συμφωνητικό

+ ἡμέρα τοῦ ἐνεστότος μηνός ὅς ἄνοθεν, ἐπιδὶ ὁ παρῶν κυρ Γεόργιος Νόκας εἶχεν κάμι συντροφίαν μὲ τοὺς συντρόφους αὐτοῦ κυρ Καλόγιρον Κεφαλονίτι καὶ κυρ Στεφάνου Κρίτζι ἐκ μέρους τῶν Ἰωαννίνων, διὰ τὴνὰ ζωντανὰ πρόβατα καὶ γύδια νὰ τὰ περιμένουν ὅς πιστικεῖ καὶ ὅς συντρόφι φένετε εἰς τὰς πράξις ἐμοῦ νοταρίου καὶ ἐπιδὶ ὁ ἄνοθεν Στέφου Γεόργιος Κρίτζις δὲν ἐστάθη εἰς τὴν συμφωνίαν, ὅς καθῶς φένετε ὁ ἀναγεγραμμένος κυρ Γεόργιος Νῶκας ὅς ἠκοκῦρεις καὶ διὰ μέρους τοῦ συντρόφου αὐτοῦ κυρ Καλογίρου Κεφαλονίτι, ἔστισε καὶ ἐκατόρθωσεν ἀληθῆν πιστικῶν καὶ συντροφῶν αὐτῶν εἰς τὸν τόπον τοῦ ἄνοθεν Κρίτζι τὸν κυρ Νικόλαον Πηγῆν, ἀπὸ χωρίων τὸν Συναράδων, καὶ ὀμπλυγάρετε σωματικὸς αὐτὸς καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ εἰς τὴν ὑπόσχεσιν τοῦ πρότου ἰνστρουμέντου, συντροφῶς καὶ πιστικῶς, τόσων εἰς τὴν ζμίαν ὄσων καὶ εἰς διάφορον, εἰς δὲ τὰ

ἐπίλιπα ζωντανὰ νὰ σώσουν τριακόσια ὡς φέnete εἰς τὸ πρότο ἱνοτρουμέντο. Ἦφερεν ἄκομί ὁ ἄνοθεν Νόκας, ἄλα ἔτερα κεφάλαια 110 καὶ ἐβάλθησαν εἰς τημὴν ὡς καθῶς ἔστίχισαν τζικήνια 38 σωστά, τὰ ὅπια ὁμολογὶ ὁ ἄνοθεν σύντροφος κυρ Νικόλαος Πηγῆς, πὸς τὰ ἔλαβεν τὰ ἄνοθεν ζῶα καὶ τὰ πρότα, τοῦ πρώτου ἱνοτρουμέντου, σῶα καὶ ἀνελιπαῖς καὶ εἰς την τημὴν τοῦ ἄνοθεν, ὡς καθῶς ἐτιμήθησαν. Μένη εὐχαριστιμένος τόσων εἰς τὰ πρότα ὄσων καὶ εἰς τα εἰστερηνὰ καὶ τὰ ἐξῆς. Ὑπὸ μαρτυρίας μισερ Ἰλία Μαυροκεφάλου καὶ μισερ Πελεγοῖ Διέδου.

14v

44. Συμφωνητικό

Ἡμέρα τοῦ παρώντος Δικευρίου μηνός, ὁμολογὶ ὁ παρὼν μάστρο Ἄνδρίας Κοστάντις, ὅτι ἔλαβε δανηκὰ δουκάτα 10 ἀπὸ τὸν κυρ Μιχαῖλ Γαβρίλη διὰ καλὴν φιλείαν καὶ ὁμπλυγάρετε ὁ ἄνοθεν μαῖστρο Ἄνδρίας νὰ τα δόσι τοῦ ἄνοθεν κυρ Μιχαῖλ Θεοῦ εὐδοκοῦντος εἰς τὴν Βενετιάν, ἄνευ κρίσεως καὶ σκανδάλου· καὶ ἄκομί ὁμπλυγάρη πρὸς τὸν αὐτόν κυρ Μιχαῖλ ὁ ἄνοθεν κυρ Ἄντριάς, ἕνα βουτζὶ γομάτο ἔλès μαύρες, καὶ οὐδὲν εἶθελεν πλυρόσι τὰ αὐτὰ δέκα δουκάτα ἄνευ κῶπου ὁ ἄνοθεν μαῖστρο Ἄνδρέας, νὰ ἔχι ὁ ἄνοθεν κυρ Μιχαῖλ ἄδιαν καὶ ἐξουσίαν νὰ πλιροθῆ ἐκ τὸ ἄνοθεν βουτζὶ τὲς ἐλιές, ὡς νὰ ἐνοεῖτε τὸ χρέως [...] τουτέστιν εἰς [...] τοῦ ἄνοθεν κυρ Ἄνδρέα. Καὶ οὗτος ἐσυμφώνισαν ὑπὸ μαρτυρίας κυρ Νικολάου Καρδαμίτζις καὶ κυρ Στάθη Ἡλυώπουλος.

45. Συμφωνητικό

Αφξζ' ἀπὸ Χριστοῦ γενήσεως ἡμέρα κστ' τοῦ Δικευρίου μηνός, κυρ Τζάνις Νταμοδὸς, λεγάμενος ἐξιδάκτιλος, διὰ μέρους αὐτοῦ καὶ διὰ μέρους τῆς θῆας αὐτοῦ, ὡς αὐτὸς λέγι, κισάτζα Γιούλιας, γηνεῖς τοῦ ποτὲ Βητζέντζιου Γενηματὰ, παρὼν ὁμολόγησεν ὅτι τὴνὰ ὀσπίτιον, ἦν ἔχι κλιρονομικὸν τῆς μητρὸς αὐτοῦ κῖτε πλεσίων τῆς Σαχλίκενας καὶ πλισίων τοῦ Καλμερίτζι ἕως τὴν μπάρα θαλασίαν, πλερόνη σολδιάτικον εἰς κλυρονομίας τοῦ ἄνοθεν Σαχλίκι· τὸ αὐτὸ ὀσπίτιον κρατὶ μετὰ τῆς θῆας αὐτοῦ ὁ ἄνοθεν κυρ Τζάνης καὶ ἀπὸ τὴν σίμερον καὶ εἰς τὸν ἄπαντα αἰῶνα, πολὴ διὰ μέρους αὐτοῦ καὶ διὰ μέρος τῆς αὐτοῦ θείας, ὡς αὐτὸς λέγι, ὡς ἄνοθεν τοῦ παρώντος μισερ Μιχαῖλ Σωφειανοῦ μετὰ πασῶν νομῶν προνομῶν καὶ δικεομάτων. Ταῦτα καὶ μετὰ τὸ βάρως τοῦ αὐτοῦ σολδιάτικον εἰς τημὴν, ὄσων ἐκεῖνο ἦθελαν ἐξετιμόσι δύο μαστόρι, ἦγουν ὀρδενάριη τῆς σκόλας τῆς αὐθεντικῆς φάμπρικας, καὶ ὁμπλυγάρετε ὁ ἄνοθεν μισερ Μιχαῖλ Σωφειανός,

τὰ ὄσα ἐκήνα ἤθελεν ἐξετιμοθῆ το αὐτὸ ὀσπίτιον, νὰ ἔχι διορήαν, ἦγουν τέρμενον ἡμέρας δέκα, νὰ κάμη τὴν αὐτὴν ἀποπλιρομὴν τῆς ἐξετιμόσεως. Μετὰ ταύτην τὴν ἀποπλιρομὴν νὰ διαμένη τὸ αὐτὸ ὀσπίτιον πρὸς τὸν ἄνοθεν μισερ Μιχαὴλ καὶ πρὸς τοὺς κληρονομοδιαδόχους αὐτοῦ. Ὅμῶς δὲ ὀμπλυᾶρετε καὶ σωματικῶς ὁ ἄνοθεν κυρ Τζᾶνης. Ταῦτα ὡς λέγει καὶ μετὰ τῆς θήας αὐτοῦ τόσων αὐτῆ ὄσων καὶ τὰ παντῖα αὐτῶν ἀγαθὰ κηνιτὰ καὶ ἀκήνιτα, τοῦ διαυθεντεῦι τὸν ἄνοθεν μισερ Μιχαὴλ Σοφιανὸ καὶ τοὺς κληρονομοδιαδόχους²⁶

15r

αὐτοῦ ἀπὸ παντὸς ἐναντιότιτος. Ἀκομί ὁμολογῖ ὁ αὐτὸς κυρ Τζουάνης, ὅτι ἐξετιμώνοντας τὸ ἄνοθεν ὀσπίτιον, γὰ μὴν δόσουν ἀλοῦ αὐτοῦ ἐξουσία νὰ τὸ ἀφεντέψι, ἦγουν νὰ τὸ ἀγοράσι, ἡμὶ μόνον ὁ αὐτὸς Σοφιανῶς. Καὶ οὗτος ἐσυνμφώνισαν ἐνόπιον τὸν κάτο ὑπογεγραμμένον μαρτύρων μισερ Χρισωβελώνη Σκιαδὰ καὶ μισερ Ντοῦμο Μούσουλα.

46. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα Δευτέρα τοῦ Ἰανουαρίου μηνὸς, ἐπιδὶ ἦχεν γενὴ ἡ ἄνοθεν πούλησι τοῦ ὀσπιτίου τοῦ κυρ Τζουάνη ἐξιδάχτιλου, μετὰ τοῦ τιμίου μισερ Μιχαὴλ Σοφιανοῦ, ὃς ἐφμεν ἄνοθεν, εἰς τμηὴν ὄσων ἤθελαν κάμι ἡ μαστόρι καὶ ὀρδινάριη τῆς φάμπρικας. Διὰ τοῦτο ἐμπρὸς κάλεσαν τὰ αὐτὰ μέρι τοὺς ὀρδινάριους μαστόρους τῆς Πάγγας, τὸν μάστρο Φραντζίσκο Φουρλάν, μέγα γαστάλδον τῆς αὐτῆς σκόλας, καὶ τὸν μάστρο Φράγγο μαραγγοῦ δὰ Βενέτζια κομπάνιον τῆς αὐτῆς σκόλας καὶ τον μάστρο Πομπέο δὰ Βενέτζια μινιστέρ καὶ ἐδιάβησαν εἰς τὸ ὀσπίτιον ὡς ἄνοθεν, ἐσωθεν καὶ ἐξωθεν καὶ ἐξετιμόσαν τὴν ἀπασαν ἦλην τόσων πέτρας, ὄσων ξιλὴ καὶ κεραμίδια καὶ πᾶσαν κάρφοσαν εἰς φάμπρικα μετὰ φόβου Θεοῦ καὶ μὲ τὴν ψυχὴν αὐτῶν. Ὅλο τὸ πᾶν αἰνοεῖτε διὰ ξετίμοσιν δουκάτα πενήντα ἔξη. Ταῦτα καὶ μὲ τῆς ταύλες τοῦ [...] τοῦ καὶ ἂν βγάλουν τὲς ταύλες νὰ ρεστάρουν τὲς ταύλες, δουκάτα δίο καὶ οὐχὶ πλαῖον.

26. Στην αριστερὴ ὡα υπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωση: 1567 ἡμέρα Τετάρτι τοῦ παρῶντος ἄνοθεν ἡ ἀναγεγραμμένη κυράτζα Γιούλια ἤκουσεν τὴν μερῶλειψιν ὄλεις τῆς γραφῆς καὶ μένι πληρωμένη καὶ εὐχαριστιμένη ὡς καθῶς διαλαμβάνη ὄλη ἡ περιληψις τῆς αὐτῆς πολίσεος μὲ ὄλες τῆς κοντετζιόνες ὄπερ ἔχι ἡ αὐτῆ γραφῆ μαρτυρίας κυρ Μπενάρδης Ντόρηας καὶ κυρ Ἀνδρέας Σκιριότις.

Καὶ οὗτος ἐξετίμοσαν καὶ ἀποφάσησαν μετὰ φόβου Θεοῦ. Ὑπὸ μαρτυρίας μισερ Τζουὰν Καμελαύχη καὶ μισερ Ἀλιβίζι Καπαντρία.

47. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα Τετάρτη τοῦ παρώντος μηνός, κυρ Τζάνης Νταμοδός, λεγόμενος ἐξιδάχιλος, ἐκ τοῦ ἐνδὸς μέρους, καὶ κυράτζα Γιούλια, γυνὴ τοῦ κυρ Βιτζέντζου Γενηματὰ, παρώντες ἢ δίο σωματικὸς ἐνόπιον ἐμοῦ καὶ τῶν ὑπογεγραμμένων μαρτίρων, ἤκουσαν τὴν περὶλίψιν τῆς ἀνοθεν στίμας καὶ εὐχαριστίθησαν, ὅς ἦς αὐτὴν διαλαμβάνη καὶ παρευθεὶς ἐνώπιον ἡμῶν, ἔλαβον ὁμοῦ καὶ ἡνσώλδο ὅλα τὰ ἀνοθεν στάμενα δουκάτα πενήντα ἔξη, διὰ τὴν ἀνοθεν πούλισιν τοῦ αὐτοῦ ὀσπιτίου καὶ μένουν εὐχαριστιμένη καὶ πλερομένη εἰς ὅλα σῶα καὶ ἀνελιπαῖς ὁμοῦ καὶ ἡνσώλδου, ὀμπλυγάρωντας ἢ ἀνοθεν θῆα σωματικῶς καὶ τὰ παντῖα αὐτῶν ἀγαθὰ ὡς ἀνοθεν. Διὰ τὴν ἀνοθεν πούλισιν καὶ οὗτος ὁμολόγησαν κατενόπιον τὸν κάτοθεν μαρτίρων κυρ Μπερνάρδι Ντόρια καὶ Ἄνδρέα Σκιριότι.

15ν

48. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα Τετάρτη τοῦ παρώντος μηνός Γεναρίου, ἐπιδὶ ὁ παρὸν μισερ Πιέτρος Κανάλης ἤχεν ἰντρομετᾶρι τὴνὰ ὀσπίτιον τοῦ ποτὲ Βιτζέντζου Γενηματὰ διὰ τὴνὰ λάδι, ὄπερ ἤχεν νὰ λάβι ἐξ αὐτοῦ, ὅς καθὼς εἰς τὸ ὀφίκιον τοῦ Καβαλαρίου διαλαμβάνη, καὶ διότι εἰς τὴν σήμερον τὸ αὐτὸ ὀσπίτιον ἐπουλίθη καὶ ἀγοράσθει ὑπὸ τοῦ μισερ Μιχαὴλ Σωφianoῦ, ὅς καθὼς διαλαμβάνη εἰς τὸ ἡστρουμέντι εἰς τὰς πράξις ἐμοῦ νοταρίου, ἢ παρούσα κυράτζα Γιούλια, γυνὴ τοῦ ἀνοθεν ποτέ Γενηματὰ ἔδοσεν καὶ πλήροσεν τὸ αὐτὸ χρέως πρὸς τὸν ἀνοθεν Κανάλη, ἐνώπιον ἐμοῦ νοταρίου καὶ τῶν κάτοθεν ὑπογεγραμμένων μαρτίρων καὶ κράζετε πληρομένος καὶ εὐχαριστιμένος ὁ ἀνοθεν Κανάλης διὰ τὸ ἀνοθεν κρέδιτο αὐτοῦ. Καὶ κόπτι καὶ τελιόνη πᾶσα ἰντρομεσιὸν δελμπερατζιὸν καὶ παρτίδα, ὄπερ ἤχεν κάμη κατὰ περνοῦ τοῦ ἀνοθεν ὀσπιτίου, μόνων τὸ ἰντροουμέντο τῆς πουλήσεος, ὄπερ ἔκαμε ἢ ἀνοθεν Γιούλια μετὰ τὸν αὐτῆς ἀνεψιὸν πρὸς τὸν μισερ Μιχαὴλ Σωφianoῦ νὰ ἔχι τὸ ἰσχιρὸν καὶ βαῖβαιον καὶ ἀπαρσάλευτον, ὅς εἰς ἐκῆνο διαλαμβάνη. Ἐνώπιον τὸν κάτοθεν μαρτίρων κυρ Σταμάτης Ρίκης καὶ κυρ μισερ Ναρδεῖς Ντόριας.

49. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα 6 τοῦ παρώντος Γεναρίου, κυρ Τουμάζως Φοτηνός, παρὼν ἔλαβεν ἐνόπιον ἔμοῦ καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρων ἀπὸ τὸν μισὲρ Νηκόλαον Πανιπέρη, τζικήνια χρυσὰ πενήντα δανικὰ, νὰ φέρι κάπιο βελανήδιον ἐκ τὴν κονεῖσπολι, νὰ τὸ δόσι τοῦ ἀνοθεν μισὲρ Νικολάου πρὸς ἄσπρα ἀργιρὰ, τὴν καθὲν πλατιά 43 ½ καὶ οὐχὶ ἄλος ἔξοδος, μὲ τιούτο, ὅτι νὰ κάμι τὸ καλιότερο, δπου νὰ ἴμπορέσι ἀπὸ καλῶ εἰς καλιότερο, τὸ ὀπίο βελανήδιον νὰ ἴνε ψιλὸ καὶ καθαρότατο. Ἦτα καὶ ἔνε ἀχαμνὸ, νὰ χρεοστὶ νὰ φέρη τὰ στάμενα τοῦ ἀνοθεν μισὲρ Νικολάου εἰς χεῖρας του. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Νικολάου Σερεμέτι καὶ κυρ Ἀντονίου Ἀλούπι²⁷.

16r

50. Συμφωνητικό

+ 1567 Ἡανουαρίου ἡμέρα 8, κυρ Μιχαήλ Δαφέδες παρὼν ὁμολόγησεν ὅτι ὀμπλυγάρετε καὶ ὑπόσχεσιν κάμνη πρὸς τὸν μισὲρ Διμίτριον Ριζικάρη, νὰ τοῦ φέρι μὲ τὸ πλευτικὸν αὐτοῦ στράτες δύο βελανήδιον ἀπὸ τοὺς Δριμάδες καὶ τάζι πρὸς αὐτόν ὁ μισὲρ Διμίτριος, νὰ τοῦ δόσι ναῦλον εἰς τὴν γγάθεν πλατίαν ἄσπρα 4 εἰς μονέδα· καὶ ὁμολογὶ ὁ αὐτὸς κυρ Μιχαήλ ὅτι ἔλαβεν πρὸς το παρὸν ἀβάντι τράτου, εἰς δανηκὰ τζικήνια δέκα χρυσὰ ἐνόπιον ἔμοῦ καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρων ἀπὸ τὸν αὐτὸν Ριζικάρι, καὶ φέρωντας τὸ ἀνοθεν βελανίδιον αὐτοῦ, νὰ ρεφάρη εἰς τὸν ναῦλον τὰ ἀνοθεν δέκα τζικήνια καὶ διὰ σιγουρώτητα τοῦ αὐτοῦ Ριζικάρι, ὀμπλυγὰρι τὸ πλευτικὸν αὐτὸ ὁ ἀνοθεν κυρ Μιχαήλ. Ἄν οὐδὲν ἤθελε καμὴ τὴν ἀνοθεν ὑπόσχεσιν, ὁμίως ὀμπλυγάρετε ὁ ἀνοθεν Ριζικάρης, ὅτι νὰ ἔνε σιγουρτὰ ἀπὸ τοὺς Ἀρβανήτες τόσων εἰς τὴν θάλασαν ὄσων καὶ εἰς τὴν γῆν. Ὑπὸ μαρτιρίας μισὲρ Ἀλιβίτζης Καβουδίστρας καὶ κυρ Γεόργιος Μαζαράκης²⁸.

27. Στην αριστερὴ ὡα υπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις: Ἡμέρα 7 τοῦ παρώντος, ἔλαβε ἀκομὶ ὁ αὐτὸς Τουμάζως Φωτινός ἄλα σαράντα τζικήνια ἐνόπιον ἔμοῦ του μάστρο Τζάνι Ραυτηώπουλη καὶ κυρ Πόλου Ρεστίβη.

28. Συμπλήρωμα στο τέλος τῆς πράξης σε ἄλλη χρονικὴ στιγμή: σίρτικα καὶ ἀμποστικά νὰ ἴνε τα ἡμίσα δάνο τῆς πραγματίας καὶ τα ἡμίσα δάνος του ἀνοθεν ξίλου.

51. Συμφωνητικό

+ Τὴν αὐτὴν ἡμέρα, ὁμοίως δὲ καὶ ὁ κυρ Αὐγουστὶς Ρένεσις, ὁμολογῶν ὅτι καὶ αὐτὸς μὲ τὸ πλευτικὸν αὐτοῦ εἰς τοὺς Δριμάδες νὰ φορτόσι καὶ αὐτὸς μίαν στράτα εἰς τὸ ἄνοθεν πρέζιο τῆς πλατίας, καὶ ὁμολογῶν ὅτι ἔλαβεν καὶ αὐτὸς εἰς δανικὰ τζικῆνια δύο χρυσὰ, διὰ νὰ ρεφάρι καὶ αὐτὸς εἰς δούλευσιν καὶ αὐτὸς σίγουρος ἀπὸ τοὺς Ἀρβανῆτες ὡς ἄνοθεν. Ὑπὸ μαρτυρίας τῶν ἄνοθεν μισερ Ἀληβίτζης Καβουδίστρα καὶ κυρ Γεοργίου Μαζαράκι.

52. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα ἐνάτι τοῦ αὐτοῦ, ὁ παρὼν κυρ Γεόργιος Νώκας μετὰ τοὺς συντρόφους αὐτοῦ, τὴν σήμερον ὁμολογῶν, πὸς ἀγόρασεν ἐκ τὸν σύντροφον αὐτοῦ κυρ Νικόλαον Πυγὴν ἄλλα ἕτερα κεφάλαια 30 ζωντανὰ καὶ ἐστίχισαν εἰς μονέδα δουκάτα κουρέντε 13 καὶ ἄσπρα 10, ἤγουν δουκάτα δεκατρία καὶ ἄσπρα δέκα. Ἀκομὶ εἴφερον ὁ ἄνοθεν Νώκας ἕτερα κεφάλαια ζωντανὰ 19, ἤγουν δέκα ἐνάτια, τὰ ὅπια ἐστίχισαν τζικῆνια χρυσὰ ὅπτε καὶ ἄσπρα 2, ἤγουν δύο, ἀκομὶ σκιλί ἕνα ἐκόστισεν τζικῆνια ἕνα διὰ φίλαξιν κοπαδίου. Ὑπὸ μαρτυρίας μισερ Δίμου Ριζικάρι καὶ μᾶστρο Ἰλία Μαυροκέφαλου.

16ν

53. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα ἐνάτι τοῦ παρῶντος μηνὸς, κυρ Δημήτριος Βούλγαρης παρὼν ὁμολογῶν ὅτι ὁμπλυγᾶτε καὶ ὑπόσχεσιν κάμνη πρὸς τὸν παρῶντα μισερ Δημήτριον Ριζικάρη, ὅτι νὰ δουλεύσι μετὰ τὸ πλευτικὸν αὐτοῦ ταξίδια δύο, νὰ τοῦ φέρι τὰ βελανίδια αὐτοῦ, τὸ ἐν ταξίδιον εἰς τοὺς Δριμάδες, τὸ ἕτερον εἰς τὸν βούνον, πλερόνωντας ὁ ἄνοθεν Ριζικάρις τὸν ναῦλον διὰ τοὺς Δριμάδες, ὅσπερ καὶ τὸν κυρ Μιχαὴλ Φέδε, τὸ δὲ εἰς τὸν βούνον κατὰ τὴν συνείθησαν²⁹ κερουῖς, καὶ ὁμολογῶν ὁ ἄνοθεν Βούλγαρις πως ἔλαβεν εἰς δανηκὰ ἀπὸ τον αὐτὸν Ριζικάρι τζικῆνια χρυσὰ δέκα, καὶ φέρνοντας το βελανῆδιον νὰ ρεφάρι διὰ τοῦ ναύλου αὐτοῦ τὰ ἄνοθεν τζικῆνια. Καὶ ἡ μὲν δεν ἤθελεν κάμι ὁ ἄνοθεν Βούλγαρις τὴν αὐτὴν ὁμπλυγατζιὸν καὶ ὑπόσχεσιν, καὶ ἤθελεν στίλι ἄλο ξίλο ὁ ἄνοθεν Ριζικάρις, νὰ ἦνε τὰ ἡντερέσα καὶ δάνα ὄλα

29. ... ὅσπερ εἰς τοὺς ἀπερασμένους...

εἰς τὸν ἄνοθεν Βούλγαρι καὶ διὰ τὰ ἄνοθεν στάμενα ὀμπλυγᾶρετε καὶ σωματικῶς καὶ μετὰ τὸ πλευτικὸν αὐτοῦ πρὸς τὸν ἄνοθεν Ριζικάρι. Τὸ δὲ ἄμπομα καὶ σῆμα εἰς τὸ μέσων αὐτὸν τὸν δῖον μερῶν καὶ ὄντας ὁ αὐτὸς Ριζικάρις εἰς ὑπόσχεσιν, νὰ ἦνε πεφηλαγμένη ἀπὸ Ἀρβανῆτες κατὰ τὴν μερῆληψιν τοῦ κυρ Μιχαῆλ Φέδε καὶ τὰ ἐξῆς. Ὑπὸ μαρτυρίας Γεοργίου Σκαρμικιότι καὶ μᾶστρο Δαμιανοῦ Περπενου.

54. Αγοραπωλησία

+ Ἡμέρα 10 τοῦ παρώντος Ἰανουαρίου μηνός, ὁ παρὼν κυρ Νικόλαος Φαντάσις ἐκ πόλαιος Χιμάρης, τὴν σήμερον ἔκαμε πραγματία ἐντὸς τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Ἄντονιου εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Σπιλαΐας, μετὰ τοῦ παρώντος τιμίου μισερ Διμητρίου Ριζικάρη, καὶ ἐπούλησεν πρὸς αὐτὸν τὸ βελανιδιον, ὄπερ ἔχει εἰς τὸ μαγαζιον αὐτοῦ εἰς τὴν Χιμάρα, πλατίες ἡγουν σακία ἕως ἑκατὸν πενήντα, πλέο λιγότερο τὸ καθὲν σακὶ ἄσπρα 12 ½, ἡγουν δόδεκα καὶ ἡμισι ἀργιρὰ, νὰ μετριέτε εἰς τὸ ἄνοθεν μαγαζι μετὰ τὸ δεκάλιτρο τοῦ Γλυγόρι εἰ τοῦ Λέοντα ἢ τοῦ Ζούπου· νὰ τὸ περιλαμβάνη ὁ ἄνοθεν Ριζικάρης εἰς τὸ μαγαζι μετὰ τὸν τρόπον, ὅτι διὰ τὴν μπλιρομῆν τοῦ αὐτοῦ βελανιδίου νὰ ὀφίλι ὁ ἄνοθεν Ριζικάρης καὶ ὀμπλυγᾶρετε, διὰ νὰ στίλι ἄνθρωπον εἰς τὴν Ἁγίαν Μαῦραν, νὰ τοῦ δόσι τόσον ἕως ἀπὸ ἡκοσι πέντε καὶ ἕως τριάκοντα ἕνα τζικίνια νὰ ἐξαγοράσουν ἀπὸ τὴν σκλαβίαν, τὸν υἱὸν τοῦ Πέτρου Φαντάσι, ὀνώματι Νηκόλαον, καὶ ἐρχάμενος ὁ αὐτὸς σκλάβος εἰς τοὺς Κοριφοὺς νὰ γήνετε ὁ λογαριασμός ὅς ἄνοθεν, νὰ στασιφᾶρη τὸ ἕν μέρος τὸ ἕτερον³⁰. Ἀκόμὶ τὴν αὐτὴ

17r

ὄρα ὁ ριθῆς Νικόλαος ἔκαμεν καὶ ἕτερον πραγματίαν μετὰ τὸν ριθέντα Ριζικάρη, ὅτι νὰ τοῦ δόσι τοῦ αὐτοῦ Ριζικάρη ξίστες λάδι 25, ἡγουν ἡκοσι πέντε, λάδι καθαρὸ παλαιὸ νὰ τὸ μετροῦν ἐκὶ εἰς τὴν Χιμάρα μετὰ ξίστα χειμαρένηκι τοῦ τόπου. Ἦγουν μετὰ τὴν λήτρην τοῦ Θεοδόρου Δημηδέρα, τὴν καθὲν λίτρα ἄσπρα 6, ἡγουν τὴν καθὲν ξίστα ἄσπρα 36· γένοντε σοῦμα ἄσπρα 900 ἀργιρὰ, ὀπίο ὀμολογὶ ὁ ριθῆς κυρ Νικόλαος

30. Συμπλήρωμα στο τέλος της πράξης σε άλλη χρονική στιγμή: 1567 ἡμέρα 14 τοῦ Ἰανουαρίου, τα αὐτὰ δύο μέρη ἔκοψαν το αὐτὸ ηστρομέντο και μένη ἰλιομένος. Ὑπὸ μαρτυρίας κυρ Μαρίνου Ρέστη και κυρ Ἀνδρέα Σκιριότι.

ὅτι διὰ τὸ αὐτὸ αὐτῷ λάδι ἦνε πλιρομένος ἀπὸ τὸν αὐτὸν Ριζικᾶρη καὶ εὐχαριστιμένος ἐνώπιον ἐμοῦ καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρον. Τὸ δὲ αὐτὸ λάδιον ὀμπλυγάρετε ὁ ρηθῆς κυρ Νικόλας νὰ τὸ δόσι τώρα εἰς τὴν Χειμᾶρα, εἰς χεῖρας τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ μισερ Ζουπάνου Ριζικᾶρη. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Νίκα Φρισίρα καὶ τοῦ κυρ Γγιὸν Παλοῦμπι.

55. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα ια' τοῦ παρώντος, ἐπιδὶ ὁ Νικόλαος Φαντάσις ἐκ τῆς Χειμᾶρας εὐρίσκετε σκλάβος εἰς τὴν Ἁγίαν Μαῦραν, καὶ ἀποκόπη ἡ ἐξαγορὰ αὐτοῦ τζικῆνια 25, τὴν σήμερον ἐσημφώνησεν ὁ μισερ Διμίτριος Ριζικᾶρης μετὰ τοῦ παρώντος κυρ Ἀνδρέου Ντόριζα, ὅτι ὁ ριθεις ὁ κυρ Ἀνδρέας ἔταξε, Θεοῦ θέλωντος καὶ συνεβοδοῦντος αὐτοῦ, ὅτι τώρα ὅπου ἠπάγι εἰς τὴν Ἁγίαν Μαῦρα νὰ προηδὶ καὶ νὰ προσπαθήσι νὰ ἐξαγοράσι τὸν ἄνοθεν Νικόλαον μὲ στάμενα ἐδικᾶ του, δίδοντας τὴν ἐξαγορὰν αὐτοῦ ὡς ἄνοθεν πλέο ἢ ὀλιγότερο ὅσων ἐφημεν, μετὰ φόβου Θεοῦ καὶ μὲ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ· καὶ εἴτι ἄλος ἔξοδος εἶθελεν γενῆ καὶ δίξι, ὁ ρηθῆς κυρ Ἀνδρέας νὰ τοῦ τὰ δίδι ἐδὸ εἰς τοὺς Κοριφοὺς ὁ ἄνοθεν μισερ Δίμος Ριζικᾶρης, χορεῖς καμιάς ἐναντιῶτιτος. Καὶ ἡ μὲν καὶ γράψι τὴν ἄνθρωπον νὰ δόσι ὁ ἄνοθεν Ριζικᾶρης τὴν αὐτὴν ἐξαγορὰ καὶ ἔξοδον, εὐθεις νὰ τὰ δόσι ὁ ἄνοθεν Ριζικᾶρης, ἄνευ κρίσεως καὶ σκανδάλου. Καὶ οὗτος ἐσυμφώνησαν ὑπὸ μαρτιρίας μισερ Διμιτρίου Μεγαλογένη καὶ μισερ Διμιτρίου Προσαλέντης³¹.

56. Διεκδίκηση προίκας

+ Ἡμέρα ιγ' τοῦ παρώντος Ἰανουαρίου, κυρ Μάρκος Σκουλάκις παρὸν ὁμολόγησεν ὅτι ἔχει μετὰ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ ὀνόματι Ἀλέξον, ἕνα ὀσπίτιον κίτε εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ἁγίου Νικολάου τὸν Ἀλβανητὸν πλυσίων τῆς Δράκενας τοῦ Ντακουτάλη, ὀπίο ὀσπίτιον τὸ ἡμισο ἦνε εἰς πρίκαν τῆς ἄνοθεν Ἀλέξος πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς κυρ Θεοχάρι Βούλγαρι,

17ν

τὸ δὲ ἕτερον ἡμισον ἦνε εἰς τὸν ἄνοθεν κυρ Μάρκον· καὶ ἐπιδὶ ὁ ρηθεις Βούλγαρης ἐπάνδρευσεν τὴν αὐτοῦ θηγατέρα καὶ ἔδοσεν τὸ μερίδιον τῆς

31. Συμπλήρωμα στο τέλος της πράξης σε ἄλλη χρονικὴ στιγμή: 1567 ἡμέρα ια' τοῦ Ἰανουαρίου ἐσινμφώνησαν τα δύο μέρη καὶ κόπτουν το ἰστρουμέντο κομμένο καὶ ἰλιόμενο. Ὑπὸ μαρτιρίας μᾶστρο Ἰωάννου Κίρκου καὶ Μέλου Κουμέλου.

γηνεκῶς αὐτοῦ Ἀλέξος εἰς πρίκαν, ἐβλέποντας ὁ ἀδελφὸς αὐτῆς ὁ ριθῆς κυρ Μάρκος, πὸς ἡ ἀδελφῆ αὐτοῦ ἔμενεν ἄηκως διὰ τοῦτο ἀπὸ τὴν σήμερον....³²

57. Συμφωνητικὸ

+ ἡμέρα 24 τοῦ παρώντος Ἰανουαρίου μηνὸς, ἐπιδὶ ὁ κυρ Δμιτρίος Βούλγαρις εἶχεν φέρι τὴν βαρκάδα τὴν μίαν ἀπὸ τοὺς Δρμαδες, τὸ βελανίδιον τοῦ μισερ κυρ Δμιτρίου Ριζικάρι κατὰ τὴν ὀπισθεν συμφωνίαν, τὴν σήμερον, Θεοῦ θέλωντος, θέλη νὰ ἠπάγι νὰ φέρι τὴν δεύτεριν βαρκάδαν ἀπὸ τὸν Βοῦνον, ὡς ἔφμεν καὶ διὰ πὲρ πάρτε λαμβάνη ἐνώπιον ἐμοῦ καὶ τὸν κάτοθεν μαρτίρων δουκάτα πέντε ἀπὸ τὸν ἀνοθεν Ριζικάρη μὲ τιδδε τρόπον: ὅτι αὔριον, ὄλην τὴν ἡμέρα, ομπλυγάρετε ὁ ἀνοθεν Βούλγαρις νὰ μισεύσι νὰ ὑπηγὲν εἰς τὸ αὐτὸ ταξίδιον μὴ ἐμποδίζωντας τὸ πλευτικὸν ἐναντίος ἀνεμος. Καὶ ἂν οὐδὲν ἤθελεν ἐμισεύσι αὔριον, ὄλην τὴν ἡμέραν, νὰ ἠμπορῆ ὁ ἀνοθεν Ριζικάρης νὰ τὸν ἐγιρέβη εἰς ὅλα τὰ ἡντερέσα καὶ δάνα. Καὶ οὔτος συνεφώνισαν. Μάρτιρας κυρ Αὐγουστής Ρένεσις καὶ κυρ Θεοχάρις Ἀρσενάκις.

58. Συμφωνητικὸ

+ Τὴν αὐτὴν ἡμέραν, ἔλαβεν ὁ κυρ Αὐγουστής Ρένεσις ἀπὸ τὸν ἀνοθεν μισερ Δμιτρίου Ριζικάρη, ἄσπρα ἑκατὸν ὀκτὸ διὰ ναῦλον πὲρ πάρτε, νὰ φέρι μία βαρκάδα βελανήδια ἀπὸ τὸν Βοῦνον, ὡς ἀνοθεν, μετὰ τῆς αὐτῆς ὑποσχέσεως καὶ ὡς καθὼς πλιρόσι τὸν ἀνοθεν Δίμον Βούλγαριν οὔτος καὶ αὐτὸν τὸν Ρένεσιν. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Δμιτρίου Βούλγαρι καὶ κυρ Θεοχάρι Ἀρσενάκι.

59. Συμφωνητικὸ

+ Ἡμέρα 30 τοῦ παρώντος Ἰανουαρίου μηνὸς, ἔσωθεν ὀσπιτίου, ὄπερ κατηκοὶ τὴν σήμερον ἡ φαμελία τοῦ κυρ Δμιτρίου Μπέρι, ἐπιδὶ ὁ αὐτὸς κυρ Δμιτρίος Μπέρις εὐρήσκατε σκλάβος εἰς τὴν Ἀγίαν Μαῦραν, εἶπεν ὁ παρὸν κυρ Τζάνις ὁ Σαραντάρις, ὅτι νὰ τὸν ἐλευθερώσι ἀπὸ τὴν σκλαβίαν τὸν ἀναγεγραμμένον Μπέριν, ὡς καθὼς ἔνε ἡ ἀποκοπὴ τῆς ἑξαγορὰς αὐτοῦ διὰ τζικήνια 27, ἡγουν ἡκοσι ἐπτὰ, καὶ ὑπόσχετε νὰ ἑξαγοράσι αὐτὸν ὁ ἀνοθεν Σαραντάρις τὸ καλιότερον ὄπερ δυνηθῆ. Δι' ἐτοῦτο τὴν σήμερον ἡ γυνὴ τοῦ αὐτοῦ Μπέρη κυράτζα Ζανμπέτα ὀμπλυγάρη τὸ ὀσπίτιον, ὄπερ ἔλαβεν εἰς πρίκαν αὐτῆς

32. Η συγκεκριμένη πράξη εἶναι χωρὶς τέλος.

18r

μετὰ τὸν ἀναγεγραμμένον αὐτῆς ἄνδρα, κείτε πλισίον τοῦ κυρ Παύλου Λοβονίτι παρόντος τοῦ Σαραντάρι, μετὰ πασῶν τὸν δικαιομάτων αὐτοῦ, νὰ πολιθῆ διὰ ἐλεύθερον παντὶ και καθαρὸν, διὰ τὴν ξαγορὰν τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς, και δίδι ἀραβῶναν εἰς χεῖρας τοῦ αὐτοῦ κυρ Τζάνι Σαραντάρι πρὸς τὸ παρὸν τζικῆνια χρυσὰ 7, ἡγουν ἐπτὰ, τὰ ὅπια τὰ ἔλαβεν ἐνόπιον ἐμοῦ και τὸν κάτοθεν μαρτίρων και διὰ σιγουριτὰ τῆς ἀνοθεν κυράτζα Ζαμπέτας εἰς τὰ αὐτὰ τζικῆνια ἐπτὰ ἦνα μὴ εἰς ἀφανησιμὸν ἔλθωσιν σεβένη ἐγγιητῆς και πλιρομένος ὁ παρὼν κυρ Γεόργιος ὁ Παντίς. Ἐξεκαθάρισαν και ἐτούτο, ὅτι φέρωντας εἰς τοὺς Κοριφούς τὸν ἀνοθεν σκλάβον, τόσον ὁ ριθῆς Σαραντάρης, ὅσων και ἡ συντρῶφι αὐτοῦ και ἄλος τὸν φέρι διὰ μέρους τοῦ αὐτοῦ Σαραντάρι, νὰ δίδιν ἡ ἀνοθεν κυράτζα Ζαμπέτα τὴν ἐπήλειπην ἐξαγορὰν αὐτοῦ τοῦ Μπερι εἰς διορίαν ἡμέρας τρὶς και οὐχὲι πλαῖον. Και εἰ ἂν οὐδὲν εἴθελεν τὰ δῶσι εἰς τὸν αὐτὸν τέρομναν, νὰ ἦνε ὅλα τὰ ἡντερέσα εἰς τὴν αὐτῆν κυράτζα Ζαμπέτα και ὅταν πωληθῆ τὸ ἀνοθεν ὀσπίτιον, ὅσων εἴθελεν πωληθῆ, νὰ ἔρχοντε τὰ στάμενα τῆς πολήσεως εἰς τὸ χαῖρι τοῦ ἀνοθεν Γεοργίου Παντί. Ἄκομι ἦπαν και ἐτούτο και ἐστέρχθησαν, ὅτι ἐξαγοράζωντας τὸν ἀνοθεν σκλάβον ἀπὸ κουρσάρους τὸν ἐσιγουράρι, ὁ ριθῆς Σαραντάρης μετὰ τοὺς σιντρόφους, ὅς αὐτὸς λέγι, ἡ δὲ και ὅσιν στράταν εἴθελεν ἀποσιτίλει τῆς παρουσίας ζωεῖς νὰ μὴν ἦνε ἡ ἐξαγορὰ τοῦ ἀνοθεν σκλάβου εἰς ἡντερέσω του ἀνοθεν Σαραντάρι, μόνον εἰς δάνο τον μερῶν τοῦ σκλάβου ἦτι ἀνοθεν κυράτζας Ζαμπέτας. Και οὗτος συνεφώνισαν ἐνώπιον μαρτίρων κυρ Νικολάου Μαμαριότι και κυρ Μέξα Σπάθα.

60. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα 10 τοῦ παρώντος Φεβρουαρίου μηνός, ὁ παρὼν μισερ Ἄνδρέας Παδουβὰς σηνεφώνησαν μετὰ τοῦ παρώντος κυρ Διμιτρίου Ἐγριπιότη και ἔδοσεν το ἀμπέλιον αὐτοῦ, ὅπερ ἔχι εἰς τὴν μερριοχῆν τοῦ Καναλίου εἰς τὸν μπόργον. Ὁ δὲ ριθῆς κυρ Διμίτριος, ὑπόσχετε σωματικῶς και τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ, νὰ τὸ καλιεργί, ὅς καλὸς γεοργὸς διὰ χρόνους ἐρχάμενους τρὶς, ἡγουν και τοὺς τρὶς, σκάπτι μετὰ τζαπίων, κλαδεύει, σκαλίτσι για μήνας ἡς πᾶσαν χρῖα τοῦ ἀμπελίου, ὅς καλὸς και πιστὸς γεοργὸς, ὡς δὲ τὸν τρίγον, τὸ ὅσων ἠθελε ἐξαποσιτίλι Κύριος ὁ Θεὸς, ἀνακράζωντας τὸν ριθέντα μισερ Ἄντρέα, νὰ ἡμιράζουν ἐφιμισίας ἀνο εἰς τὸν τόπον. Τα δε ελαικά δέντρι, ὅπερ ἔνη μέσα εἰς το αὐτὸ κλήσιμα, ὀμπλυγάρετε ὁ ριθῆς μισερ Ἄντρέας, νὰ μὴν τὲς πακτόνι ἀλουνοῦ ἡμοι

μόνον τοῦ ἀνοθεν κυρ Διμιτρίου εἰς δσων δόσι ἄλος ὀλιγότερον δύο ξίστες λάδι, διὰ νὰ τὲς καθαρίζι ἤκονωμῆ πρὸς δὲ τὴν παρώντα ἔσωδία

18ν

τὴν ἔρχαμένη, ἐσυνμφώνισαν διὰ ξίστες 36, ἤγουν τριάντα ἔξη, καὶ ὁ καρπὸς, ἢ ἐλαῖες νὰ ὑπαγέουν εἰς τὸ λιτρουβίων τῆς ἀρχώντισας τιμίας Δαρμῆρας, εὐχαριστῶντας αὐτὸν ἢ λιτροβιαρλῆ τοῦ αὐτοῦ λιτροβίου ἦπαν νὰ εἶνε εἰς τὴν ἔξουσίαν τοῦ ἀνοθεν κυρ Διμιτρίου, καὶ ὀμπλυγάρετε ὁ ριθῆς μισερ Ἀντρέας τοῦ διαυθεντίζιν τὸν αὐτὸν κυρ Διμίτριον ἀπὸ παντὸς ἐναντιότιτος καὶ οὔτος συνεφώνισαν. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Ἀνδρέου Νώτου καὶ κυρ Κουμὶ Καμπία.

61. Πληρεξούσιο

+ Τὴν αὐτὴν ἡμέρα τοῦ μηνὸς ος ἀνοθεν, ὁ παρῶν κυρ Κουμῆς ὁ Σκηνάλης ἔστισεν καὶ ἐκατόρθοσεν ἀληθῆ κουμέσων καὶ προκουράτορα αὐτοῦ, τὸν ἴδιον ἀδελφὸν αὐτοῦ, κυρ Κονσταντὶ Σκηνάλη ἢ τὴν διαφορὰν, ἢν ἔχι μετὰ τοῦ κυρ Δράκου τῆς Πούλος διὰ τὴνὰ δίκτια, τοῦ σταθῆναι ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν κρίσεως ὄρκον δόσι λάβι, ὅς τὸ ἴδιον αὐτοῦ σῶμα καὶ ἂν ἔχι νὰ λάβη, εἴτι ἂν πιείσι, νὰ ἦνε ἀληθὲς καὶ στερεῶν. Ὑπὸ μαρτιρίας κυρ Μάρκου Ψιληκάρη καὶ κυρ Γεοργίου Γιονίτζι.

62. Συμφωνητικὸ

+ Ἡμέρα ια' τοῦ παρόντος Φευρουαρίου, τὴν σήμερον ὁ εὐγενῆς μισερ Μάρκο δὲ Λάζαρος, ἐνηκίασεν τὸ ὀσπίτιον, ὄπερ τοῦ ἔμηνεν εἰς χρέος αὐτοῦ ἰδιότου, ὅς καθὼς φένετε εἰς τὸ ὄφικιον τοῦ καβαλαρίου, ὄπιό ὀσπίτιον εἶτον τῆς σιμβίας τοῦ ποτέ Διμιτρίου Ποδαρὰ, ὄπιό κατικὶ ὁ κυρ Ἰωάννης Κλίμεις καὶ τὸ ἔδοσεν εἰς νῆκι τοῦ αὐτοῦ κυρ Ἰωάννη Κλίμι νὰ δίδι τὸν καθῆν χρόνον δουκάτο ἕνα κουρέντι καὶ τὴν μπᾶσαν φορὰν, ὄπου δόσι ὁ αὐτὸς Κλῆμεις εἰς τὸ χρέως τοῦ αὐτοῦ ὀσπιτίου δουκάτα δέκα καὶ τὲς ἐξόδεις τοῦ ὄφικίου, ὅς ἐκὶ φένετε νὰ μένη τὸ ἀνοθεν ὀσπίτιον παντὶ ἐλεύθερον εἰς τὸν αὐτὸν κυρ Ἰωάννη Κλίμι.

63. Συμφωνητικὸ

+ Ἡμέρα ια' τοῦ παρόντος Φευρουαρίου τὴν σήμερον, ὁ εὐγενῆς μισερ Μάρκο δὲ Λάζαρος, ἐνηκίασεν τὸ ὀσπίτιον, ὄπερ ἔχι πλυσίων τοῦ μάστρο Μάρκου Μαμαλιότι καὶ τὸ ἐνηκίασεν τοῦ κυρ Ἰωάννη Κλίμι τὸν καθῆν χρόνον δουκάτο ἕνα κουρέντη μὲ τιοῦτον τρόπον καὶ συμφωνία, ὄτι νὰ δίδι

τὸ νήκιο ὃ ἀνοθεν Κλίμης τοῦ αὐτοῦ μισερ Μάρκου ἂν ἀντζι τράτου. Ἡ δὲ και δεν τὸ ἤθελεν δίδι ἀντζι τράτου³³, διὰ τὸν χρόνον ὅπερ θέλει ἔρχεστε, νὰ στέκι εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀνοθεν μισερ Μάρκου, νὰ τὸν ἐβγάνη νὰ κάνη ὅσαν θέλη, ὅπιο ἔλαβεν ὁ ἀνοθεν μισερ Μάρκος ἐνώπιον ἡμῶν διὰ τὸν ἐρχάμενον χρόνον ἀπὸ τὴν σήμερον ἀντζι τράτου δουκάτο ἡμισο περπέτε. Ὑπὸ μαρτιρίας Ἀντόνιος Μουσίτζας καὶ κυρ Ἀρτέμιος Φίμεις.

19r

64. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα ιγ' τοῦ παρόντος Φευρουαρίου, ὁ παρὸν κυρ Σταμάτιος Ρογιάτις ἐκ πόλαιος Πάργας, παρὸν συνεμφώνησεν μετὰ τοῦ παρόντος τιμίου μισερ Διμιτρίου Ριζικάρη καὶ ἐπώλησεν πρὸς αὐτὸν κεχρὶ μίαν βαρκάδα καὶ δύο κεχρὶ καλὸ ὑποκείμενο, ὅπιο ὁμολογῶ ὁ ἀνοθεν κυρ Σταμάτις, ὅτι ἔλαβεν διὰ ἀραβῶναν ἀπὸ τὸν ριθῆ μισερ Δίμο δουκάτα δ' καὶ ἄσπρα λε' καὶ ὁμπλυγάρετε, κατευοδοῦντος Θεοῦ νὰ τὸ φέρι πρότον, ὅπου νὰ ὑπάγι εἰς τὴν Μπάργα, ὅπιον κεχρὶ νὰ τὸ πλερόνη τὸ καθὲν μῶδι, ὁ ριθῆς μισερ Διμίτριος πρὸς ἄσπρα με' και νὰ τὸν δίδι τόσες καρζίες μαβίες ἀραζοῦ τὴν κάθε καρζία δουκάτα ἰδ' κορφιάτικα, ἡγουν δουκάτα δεκατέσερα, εἰς μονέδα, λεγάμενα κουρέντι, καὶ οὗτος συμφώνησαν ἐνώπιον μαρτίρων μισερ Τζόρτζι Ρεσίβη καὶ μεσίτι καὶ κυρ Νικολάου Παπίρη.

65. Πληρεξούσιο

+ Ἡμέρα ιδ' παρώντος Φευρουαρίου, ἔσωθεν ὀσπιτίου μισερ Ὅρατζίου Παδουβάρη, παροῦσα ἡ κυράτζα Μαργέτα Σκηναλέρη, ἐκ μέρους αὐτῆς καὶ ὁ ἐξάδελφος κυρ Κόνστας Σκηνάλης, ἐκ τοῦ ἑτέρου μέρους, παρόντες ὁμολόγησαν καὶ εἶπαν ὅτι διόρθωσαν καὶ ἐπίησαν ἀληθῆ κουμέσων αὐτῶν καὶ πρωκουράτορα τὸν τίμιον μισερ Ἀντονίου Δελαμπιόντα, τοῦ σταθῆναι ἔσωθεν καὶ ἔξοθεν κρίσεως ὅς τὸ ἑαυτὸν σῶμα³⁴, ὄρκον δόσι καὶ λάβι, τερμόνας δόσι, νὰ ἔχι τὸ ἰσχυρὸν ἐνώπιον τὸν κάτοθεν μαρτίρων κυρ Νικολάου τῆς Νεραντζηνίχας καὶ κυρ Γιαννούτζου Μπογγόσι.

66. Διαιτητικὴ Απόφαση

+ Ἡμέρα ιη' τοῦ παρώντος Φευρουαρίου μηνός, ἡ παρώνταις τημιώτατη μισερ Λουρέντζος ὁ Πολείτης καὶ μισερ Στεφανῆς ὁ Πετριτῆς, ἐκλέχθησαν κριταὶ ἀπὸ τὸ ἐκλαμπρώτατο ρεντζεμέντο Κοριφῶν πρὸς τοὺς

33. ἀντζι τράτο = προκαταβολή

34. ... δια τὴν διαφορὰ τὸν δ[...]

παρώντας μισερ Νικόλαον Πανιπέρη καὶ μισερ Ἀληβίζη Καπαντρία διὰ ἀναζιτίσεως αὐτὸν, φένετε ἄγραφος εἰς τὴν Καγκελαρία, ἥνα ἡ ἄνοθεν τιμὴ κριτῆ, ἠδοῦντας διαφορὰν αὐτὸν καὶ λογαριασμοὺς, ἦν ἔχουν ἀναμεταξὶ τὰ ριθέντα δίο μέρη καὶ κρίνουν αὐτοὺς καὶ ἀποφασίσουν μετὰ φόβου Θεοῦ τὴν ἄπασαν δικεοσύνη, ὅς καθὼς συμφέρι ὁ Κύριος· καὶ πρῶτον ἔφησαν ὅτι ἦδον τὴν διαφορὰν τῶν

19ν

τεσάρων παρνίων τὸν Ἀλκιμάδων, εἰς δίο φορὰς, ὅπιο εἶχε τὰ λάβη ὁ ριθῆς μισερ Ἀληβίζι ἐκ τὸν μισερ Ἀντόνιον διὰ τὴν ἀδελφωσύνη, νὰ πουληθοῦν, ὅπιο διὰ τὸν αὐτὸν λογαριασμὸν, ὅς ἦδαμε πρῶτην καὶ δευτέραν φορὰν καὶ καθορίσαμεν πᾶσαν ἔξωδον καὶ ἔμηνε χρεοφιλέτης, ὁ ριθῆς μισερ Ἀληβίζης χρεώστης πρὸς τὸν παρώντα μισερ Νικόλαον διὰ ρέστο ἐσάλδο ἄσπρα τούρκικα 118, ἦγουν ἑκατὸν δέκοκτὸ. Περὶ δὲ τὸν ἑκατὸν τζικηνίων ὅπερ ἔδοσεν ὁ ἄνοθεν μισερ Νικόλαος τοῦ ἀναγεγραμένου μισερ Ἀλιβίζι διὰ νὰ τοῦ τὰ ἐντίσι εἰς τόσα βελανίδια, ὅς καθὼς φένετε εἰς μίαν γραφῆν, ὅπερ ἔγηνεν μεταξὶ αὐτῶν 1566 Αὐγούστου 3 μὴ ἔχοντες ἐξόφλισιν ὁ αὐτὸς μισερ Ἀλιβίζης, ἀπὸ τὴν μέρη μερέα, ὅπου ἔδοσε τὰ αὐτὰ στάμενα ὅς αὐτὸς λέγει, δι' ἐτοῦτο τοῦ δίδομε τέρμωνα ἡμέρας 15 ἀπὸ τὴν σήμερον, νὰ φέρι καὶ παραδόσι τὸν λογαριασμὸν καὶ ἐξόφλισιν. Ἔτι δὲ ἦδαμε καὶ τὸν λογαριασμὸν, ἦν ἦχαν διὰ τὲς σαρδέλες, ἦχεν φέρι ὁ κυρ Αὐγουστής διὰ τὴνὰ στάμενα εἶχεν λάβη ἀπὸ τὸν μισερ Ἀντόνιον Πανιπέρι ἀδελφὸν τοῦ μισερ Νικολάου, ὅς φένετε εἰς ἓνα ἰδιόχρον γενάμενο, ἐκ χειρὸς κυρ Ἀλιβιζίου Καπαντρία εἰς τοὺς 1562 Ἀπριλίου 25 εἰς τὴν Βενετιάν. Καὶ ἐπιδὶ ἐκ τὲς αὐτὲς σαρδέλες εἶχεν δόσι ὁ ἄνοθεν κυρ Αὐγουστής ἐμπιστίου τοῦ κυρ Νικολάου Βεργη, καὶ ἡ πλερομή οὐδὲν ἔδραμε, μόνον ἐφάνη τοῦ αὐτοῦ κυρ Αὐγουστί καὶ ἔλαβε τὴνὰ ὑποστατικὸν, γενάμενο καὶ ἠστρουμέντο εἰς τὰς πράξις τοῦ κυρ Νικολάου Μεταξὰ 1566 Δικευρίου 10 ὅς ἔνε κηνὸ. Διὰ τοῦτο ἀποφασίζωμεν οὗτος, ὅτι τὸ αὐτὸ ὑποστατικὸν, νὰ ἦνε καὶ ἐνοεῖτε τοῦ αὐτοῦ κυρ Αὐγουστί διὰ δουκάτα 27, καὶ ἐπιδὶ τὸ χρέως τοῦ ἄνοθεν Νικολάου Βεργί ἦτον δουκάτα τριάντα τρία καὶ ἄσπρα 6, διετούτο το ρέστο αὐτό, ὅπια ἦσιν δουκάτα ἔξι καὶ ἄσπρα 6, νὰ ἐνὶ διὰ τὴν σιντροφίαν αὐτὸν καὶ πᾶσαν φορὰν ὅπου τὰ ἠθελε σκουδάρι ἢ πάρτι εἰς ὅλα νὰ τοῦ δίδι τοῦ ριθέντος μισερ Νικολάου το τετάρτι. Ἔτι δε ὀφίλι νὰ δόσι τοῦ ἄνοθεν μισερ Νικολάου διὰ ρέστο ἐσάλδο τοῦ ἄνοθεν βλισιδίου ἄσπρα 121 εἰς μονέδα κουρέντι, καὶ διὰ τὸ διάφορο τοῦ αὐτοῦ βλισιδίου ἄσπρα 277 εἰς μονέδα ὅς ἄνοθεν ἔτι δὲ...

20r

καὶ διὰ τὸν ἔξοδον τοῦ ὀφικίου διὰ δυναμέως μιᾶς ἀποφάσεως τοῦ Βεργί, ἦχεν κάμι ὁ ἄνοθεν μισερ Νικόλαος νὰ τοῦ δόσουν ἄσπρα 38, τὰ δὲ παρόντα χρεεὶ νὰ πληροθοῦν εἰς διορίαν ἡμέρας 8, καὶ λαμβάνοντας ὁ μισερ Νικόλαος τὰ ἄνοθεν ἄσπρα νὰ ἦνε κομένα καὶ ἰλιομένα, πᾶσα γραφὴ καὶ κρίσης καὶ ἰστρουμένα πεφιλαγμένο, μόνο τὸ σκριτί τοῦ βελανιδίου. Καὶ οὗτος ἔφημεν καὶ ἀποφασίσαμε, δίδοντας τοῦ ἱερέως καθὲν μέρος μαρτζέλον ἓνα.

67. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα κ' τοῦ παρώντος Φευρουαρίου, ἡ παρώντες ὁμοῦ, μαῖστρο Κονσταντὶς Μοθωναῖος καὶ μάστρο Πόλος Σάκος, συνιβάστισαν ἰνσόλδου ὁμοῦ μετὰ τοῦ παρώντος κυρ Λάζαρι Στρατιγοῦ, νὰ τοῦ κάμουν τὴν εἴλιν τοῦ λυτρουβίου, ὅπερ ἔχι εἰς τὰ ὀσπίτια αὐτοῦ, νὰ τὰ φέρουν εἰς τὸ ἄλον ὀσπίτιον τοῦ αὐτοῦ κυρ Λάζαρι εἰς τὸ λυτρουβίον, ὅπερ θέλη νὰ στίσι εἰς δουλοῖαν, ἦγουν τὴν μπλάντρα, τὰ δύο ἀδράχτια καὶ τὰ σφοντίλια καὶ τὰ δύο λιθάρια, ἦγουν τὰ ἀργάνια, ὅλα εὐγάνοντας τὸ ἀλόνη καὶ ἄλην χτίσι καὶ ὀμπλυγάρωντε ἡ ἄνοθεν μαστόροι, κουβαλῶντας τὰ ἄνοθεν ὑπεργα, νὰ τὸ στίσουν μὲ κάθε ἔξοδον ἐδικὸ τοὺς ἐκ τοῦ ἀλονίου, ὅς ἔφημεν, εἰς διορίαν ἕως τὴν ἐρχαμένην Κυριακὴν. Καὶ ὀμπλυγάρετε ὁ ἄνοθεν κυρ Λάζαρις, νὰ δόσι διὰ τὸν κόπον αὐτῶν, δουκάτα τρία κουρέντη καὶ οὗτος συνιβάστισαν ἐνόπιων τον κάτοθεν μαρτίρων μαῖστρο Μάρκος Μπαούτα καὶ μαῖστρο Δάμος Τόρναρις.

68. Συμφωνητικό

+ Ἡμέρα 7 τοῦ μηνὸς Μαρτίου, ὁ παρὸν Κιριάκις Ράντος, ἔλαβεν ἐνώπιον ἡμῶν καὶ τὸν κάτωθεν μαρτίρων, ὅτι ἔλαβεν ἀπὸ τὸν μισερ Γεόργιον Καβάσηλα, ἄσπρα 125, ἦγουν δουκάτα δύο ἡμισι κουρέντι, νὰ ὀφίλι ὁ ἄνοθεν Κυριάκις, νὰ δόσι εἰς τὸν κερὸν τοῦ τρίγου τοῦ ἄνοθεν Καβάσηλα, κρασι καθαρό, ὅς καθὼς ἀποκοπῆ εἰς τὴν Βώζε κατὰ τὴν μάρτι τοῦ Κονσέγιου καὶ ὀμπλυγάρετε καὶ σωματικῶς καὶ τὰ παντῖα αὐτοῦ ἀγαθὰ διὰ τὸ ἄνοθεν χρέως εἰς τὰ ἐξῆς. Μισερ Χρισωβαιλώνης Σκιαδάς καὶ μαῖστρο Μάρκος δὰ Βαινέτζιας.

Το 20ν είναι λευκό και τελειώνει το βιβλίο Γλωσσάρι³⁵

Αρεσκειά ³⁶	Η επιβεβαίωση της αρεσκειάς για τη σύναψη συνοικεσίου, με μικρή ευωχία ανάμεσα σε στενούς συγγενείς. Από την επισφράγιση αυτή του συνοικεσίου, «αρεσκειά» λεγόταν και η συμφωνία της προίκας και το αντίστοιχο προικοσύμφωνο ως ιδιωτικό έγγραφο
Άστα ντόνε ³⁷	Κύρωση δημοπρασίας
Αφόντις ³⁸	Από τότε
Βλησίδι ³⁹	Χρηματικό κεφάλαιο, κέρδος
Βουτζί ⁴⁰	Εύλινο βαρέλι κρασιού
Γκενεράλ ⁴¹	Γενικός επίτροπος
Δουκάτο ⁴²	Ενετικό νόμισμα χρυσό που υποδιαιρείται σε μάρτζελλους και σολδιά
Ινσόλιδουμ ⁴³	Αλληλέγγυος
Ινστρουμέντο ⁴⁴	Συμβόλαιο
Καγγελαριά ⁴⁵	Γραφείο της διοικήσεως
Καντζέλλο ⁴⁶	Γραφείο
Κασσέλλα ⁴⁷	Εύλινο κιβώτιο αλλά και έπιπλο

35. Για λέξεις των εγγράφων, λόγω περιορισμένου χώρου δεν εκδώσαμε πλήρεις γλωσσάρι.

36. Χυτήρης 1992, σ. 30.

37. Χυτήρης 1992, σ. 31.

38. Χυτήρης 1992, σ. 33.

39. Καπάδοχος 1990, σ. 564. Ειδικότερα για τη λέξη βλησίδι, βλ. Ροδολάκης 1997, σσ. 457-472.

40. Καπάδοχος 1990, σ. 564.

41. Καπάδοχος 1990, σ. 564.

42. Καπάδοχος 1990, σ. 564.

43. Καπάδοχος 1990, σ. 565.

44. Καπάδοχος 1990, σ. 565.

45. Καπάδοχος 1990, σ. 565.

46. Καπάδοχος 1990, σ. 565.

47. Καπάδοχος 1990, σ. 565.

Κατοίβελο ⁴⁸	Υποστατικό μικρής έκτασης που μπορεί να περιλαμβάνει και πενιχρό κτίσμα
Κλείσμα ⁴⁹	Φράκτης, περιορισμός
Κομπάνια ⁵⁰	Συντροφιά
Κορρέντε ⁵¹	Τρέχουσα τιμή νομίσματος
Κομμέσος ⁵² ή Κομμέσος	Εντολοδόχος, πληρεξούσιος, επίτροπος δικηγόρος
Μαρτζέλο ⁵³	Ενετικό νόμισμα
Σκόλα ⁵⁴	Σωματείο, συντεχνία
Σόλδι ή σόλδιο ⁵⁵	Μικρό ενετικό νόμισμα
Σολιάτικο ⁵⁶	Σχέση αγροδότη και αγρολήπτη, με υποχρέωση μεριδίου από τα προϊόντα ή ετήσιο χρηματικό δόσιμο
Συγκράτεια ⁵⁷	Νομικός όρος διηνεκής αγροληψία
Τζεκίνι ⁵⁸	Χρυσό ενετικό νόμισμα

48. Καπάδοχος 1990, σ. 565. Χυτήρης 1992, σ. 78.

49. Καπάδοχος 1990, σ. 565.

50. Χυτήρης 1992, σ. 87.

51. Καπάδοχος 1990, σ. 566.

52. Καπάδοχος 1990, σ. 566. Χυτήρης 1992, σ. 87.

53. Καπάδοχος 1990, σ. 566.

54. Καπάδοχος 1990, σ. 568.

55. Καπάδοχος 1990, σ. 569.

56. Χυτήρης 1992, σ. 173.

57. Χυτήρης 1992, σ. 181.

58. Καπάδοχος 1990, σ. 569.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Ζαρίδη 1995 = Κ. Ζαρίδη, *Ο Μέγας Πρωτοπαπάς Κερκύρας Αλέξιος Παρτούρος Λόγιος του 16^{ου} αι. (1504-1574)*, (έκδ. Ιόνιο Πανεπιστήμιο), (Κέρκυρα 1995).
- Καζανάκη-Λάππα 1985-1986 = Μ. Καζανάκη-Λάππα, «Ειδήσεις από αρχειακές πηγές για τη ζωγραφική και τους ζωγράφους στην Κέρκυρα το 16^ο αι.», εις *Δελτίον ΧΑΕ* 13 (Αθήνα 1985-1986), σσ. 293-300.
- Καπάδοχος 1990 = Δ. Καπάδοχος, *Η απονομή της δικαιοσύνης στην Κέρκυρα από τους Μεγάλους Πρωτοπαπάδες την ενετική περίοδο 1604-1797 (Σύμφωνα με ανέκδοτα έγγραφα του Ιστορικού Αρχείου Κέρκυρας)*, (Αθήνα 1990).
- Καραμπούλα – Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη 1998 = Δ. Καραμπούλα – Λ. Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη, «Οι πράξεις του νοτάριου Δουκάδων Κέρκυρας Αρσένιου Αλεξάκη (1513-1616)», εις *Επετηρίδα του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών* 34 (Αθήνα 1998), σσ. 9-126.
- Κονιδάρης – Ροδολάκης 1996 = Ι.Μ. Κονιδάρης – Γ.Ε. Ροδολάκης, «Οι πράξεις του νοτάριου Κέρκυρας Ιωάννη Χοντρομάτη (1472-1473)», εις *Επετηρίδα του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών* 32 (Αθήνα 1996), σσ. 139-205.
- Παπαγεώργιος 1920 = Σπ. Παπαγεώργιος, *Ιστορία της εκκλησίας της Κερκύρας: από της συστάσεως αυτής μέχρι του νυν* (Κέρκυρα 1920).
- Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη – Ροδολάκης – Καραμπούλα 1997 = Λ. Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη – Γ. Ροδολάκης – Δ. Καραμπούλα, *Οι πράξεις του νοταρίου Καρουσάδων Κέρκυρας Πρωτοπαπά Φιλίππου Κατωϊμέρη (1503-1507)*, εις *Επετηρίδα του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών* 33 (Αθήνα 1997), σσ. 9-436.
- Ροδολάκης – Γκρινιάτσος 1996α = Γ.Ε. Ροδολάκης – Γ.Ι. Γκρινιάτσος, «Το νοταριακό Αρχείο της Κέρκυρας», εις *Επετηρίδα του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών* 32, (Αθήνα 1996α), σσ. 9-137.
- Ροδολάκης – Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη 1996β = Γ.Ε. Ροδολάκης – Λ. Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη, «Οι πράξεις του νοτάριου Αγίου Ματθαίου Κέρκυρας Πέτρου Βαραγκά (1541-1545)», εις *Επετηρίδα του Κέντρου Ερεύ-*

νης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών 32, (Αθήνα 1996β), σσ. 207-339.

Ροδολάκης 1997 = Γ.Ε. Ροδολάκης, «Το “βλησίδι” και η “σερμαγιά” στο εμπόριο κατά τους μεταβυζαντινούς χρόνους», εις *Επετηρίδα του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών 33*, (Αθήνα 1997), σσ. 457-472.

Τζιβάρρα 2003 = Π. Τζιβάρρα, *Σχολεία και δάσκαλοι στη Βενετοκρατούμενη Κέρκυρα (16^{ος} - 18^{ος} αι.)* (εκδ. Θρακική Βιβλιοθήκη 7, σειρά διατριβών και εγχειριδίων 3), (Αθήνα 2003).

Χυτήρης 1992 = Γ. Χυτήρης, *Κερκυραϊκό Γλωσσάρι: ακατάγραφες και δίσημες λέξεις* (εκδ. Εταιρεία Κερκυραϊκών Σπουδών), (Κέρκυρα 1992).

Rizo-Rangabé 1925 = Eug. Rizo-Rangabé, *Livre d' or de la noblesse Ionienne Corfou* (Αθήνα 1925).

AIKATERINI ZARIDI
SPYRIDON MICHALEAS

ABSTRACT

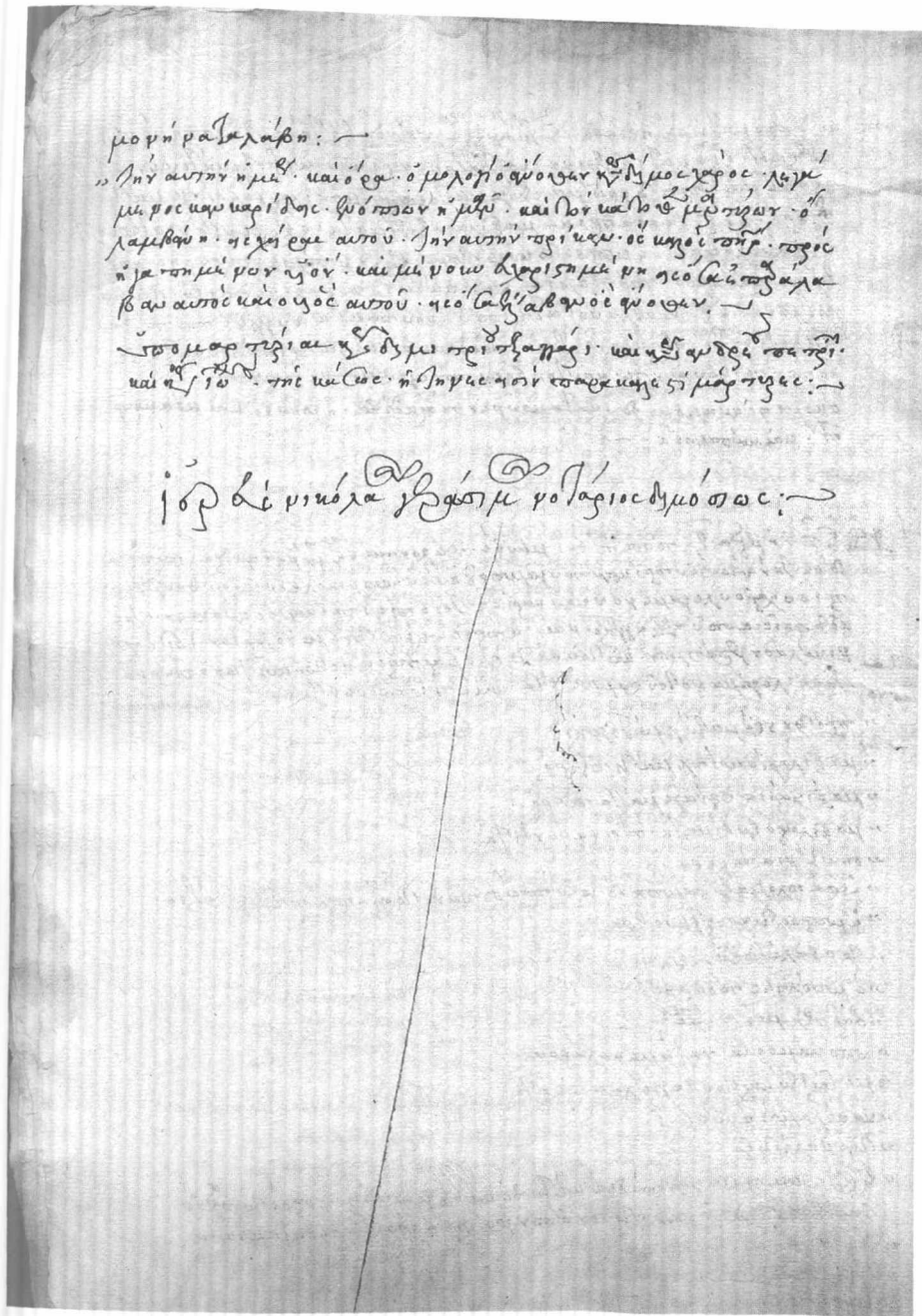
THE ACTS OF THE NOTARY OF THE TOWN
OF CORFU NICHOLAS GERASIMOS (1566-1568)

The priest Nicholas Gerasimos, as stated in my ledger, was also a notary. He redacted contracts, as follows from the following notation: *Ἱερεὺς Νικόλαος Γεράσιμος συμβ/φος πόλεως, συμβόλαια και διαθήκαι ἀπό 20 Μαΐου 1566 ἕως 21 Οκτωβρίου 1568*. He practiced his profession as a notary in the town of Corfu and particularly in the temple of Saint Antony in Spilea, where he apparently exercised his priestly duties, whilst the drafting marriage contracts were redacted in the homes of the parties. His autographed signature as a notary exists in the act 28, where we read *Ἱερεὺς Νικόλαος ο Γεράσιμος νοτάριος διμόσιως*.

The ledger, which is published here for the first time is a part of the archival series “Various Notaries” of the GAK of the prefecture of Corfu and its acts are included in 20 written and numbered sheets, from which the whites are the 10r-v and the 20v. There are totally 68 acts, the majority of which is, contracts (46), proxies (13), transaction (1), testament (1), sharing dowry (1), marriage contracts (3), confession (1), claiming dowry (1) and delegate decision (1).

In our acts appear reputable persons of the society of Corfu either as contracting parties or as witnesses, as well as professionals, ordinary people from other places. The family of the notary Gerasimos, is unknown elsewhere. Although the notaries of the 16th century are calligraphers and literate, our notary is misspelling and therefore illegible in many parts, a fact which made it difficult for us during the transcription.

The notary Nickolaos Gerasimos is a living example of a scribe of his time. His references to people and objects are valuable sources of his faculty, like all the notary ledgers from which we derive important information for the society of their era, namely: interpersonal relationships, family presence, trade and economy, institutions and habits of the place that reflect the local history with clarity.



4. ΓΑΚ Κέρκυρας, Διάφοροι Συμβολαιογράφοι, Δ.Σ. φακ. 9, βιβλ. 1, φ. 6^v